

S'Arenal de Mallorca



PUBLICACIÓ INDEPENDENT DE LA COMARCA DE S'ARENAL

ANY. VIII - NÚMERO 144

1 D'ABRIL DE 1988

PREU: 75 PTES.

Les trobades de fora vila ja tenen caràcter de continuïtat

Damià Sastre va ser l'amfitrió d'una reunió entre el conseller d'Agricultura, Pere J. Morey, i una sèrie d'agricultors i ramaders mallorquins. Aquesta reunió és la segona de les realitzades fins ara sota l'organització del diari El Día, anomenades «Ses Trobades des Fora Vila», i es va fer a la finca de S'Aranjassa qu'eté en Damià Sastre.

En aquest sopar hi havia Antoni Fontanet, Guillem Bonet, Joan Ribas Nicolau, Jordi Rosselló, Mateu Cam-

pet, Miquel Coll, Antoni León, Llorenç Rigo rigo i molts altres que parlaren sobre el camp mallorquí.

Miquel Coll fou l'encarregat de centrar la conversa en una sèrie de punts que s'havien de tractar amb el conseller Pere J. Morey. Si la trobada de Ca'n Quirante va ser la presa de contacte, aquesta de l'Hort de Ca'n Sastre serà la de la continuació.

Aquesta trobada ben segur que no serà la darrera.



Aquesta vegada l'anfitrió fou en Damià Sastre.



Convidada pe'n Sebastià Mas, president de la Associació Familiar Torre d'En Pau, la Plana Major d'Aliança Popular va visitar el Coll d'En Rabassa aquesta setmana passada. Més informació a la pàgina 7.



Al Restaurant Brasília de Ca'n Pastilla, l'Associació de Donants de Sang de Mallorca va fer un sopar de despedida al president Albertí que durant molts d'anys havia estat president de l'entitat.

**HOTEL
BAHIA DE PALMA**
OBRIM DIA PRIMER D'ABRIL

SALA DE JOCS — BINGO

**SERVICI DE CAFETERIA
XOCOLATA AMB XURROS ENTREPANS I PLATS
VARIATS**



**AL SERVEI DE
S'ARENAL I
DE MALLORCA**

**CADA VESPRE A
PARTIR DE LES SET**

Telèfons útils a S'Arenal

A la part de Ciutat

Ajuntament	727744
Tota casta de desperfectes a la via pública (entre les 13'30 i 15'00)	727643-727644
Bombers	281250-290017
Residència de l'assegurança social	289100
Creu Roja de Ca'n Pastilla	264040
Polícia Nacional	091
Polícia Municipal	092
Polícia Municipal de S'Arenal	490503
La Porciúncula	260002
Tele-Taxi	401414
Radio-Taxi-Platja	255440
Taxi-Telèfon	273722

A la part de Llucmajor

Ajuntament	660050
Oficina de S'Arenal	264071
Bombers	660756
Polícia Municipal	661767
Guardia Civil	264121
Taxi	263745-263538
Parròquia	263265
Aigua potable a domicili	261426
Associació de Veïnats	265005
Grues Sampil	264193
Servici Municipal d'aigües SOGESUR	262493

Aquest periòdic surt cada quinze dies. Se pot trobar als quioscos de S'Arenal, Ca'n Pastilla, Es Coll, Son Ferriol i Sant Jordi. Subscriviu-vos-hi

BOLLETÍ DE SUBSCRIPCIÓ

Nom

Carrer

Població Tel.

M'interessa una subscripció:

☐ SEMESTRAL 900 Ptes.

Forma de pagament:

☐ Rebut domiciliat a un Banc

Banc Suc.

Compte n.º Titular

☐ Comptat Firma

Ompliu aquesta tarja i enviau-la al Camí

Canteres, 132, S'Arenal.

Estatut, Parlament i Autonomia

Shell diu que «la democràcia exigeix l'existència d'institucions que permetin al poble sobirà expressar la seva voluntat i participar, d'aquesta manera, en el procés d'edificació de la voluntat política». En conseqüència, dins una democràcia parlamentària com és la nostra, les institucions tenen la funció d'acollir els representants populars, als quals s'encomana la tasca de legislar. El nostre Parlament, per tant, és la suprema manifestació de la democràcia, en forma d'autonomia legislativa i com a cambra representativa.

Els avantatges de l'autonomia política se centren en una major participació popular en les tasques públiques, una aproximació de l'Administració al ciutadà, la recuperació de les nostres pròpies institucions històriques, adaptades a les circumstàncies i als temps, una certa quota d'autogovern que satisfaci bona part de les nostres aspiracions nacionalistes, un major i millor control de l'activitat i la despesa públiques, i, sobretot, aquesta capacitat de legislar.

La nostra organització estatal, contemplada en el marc de la Constitució, concedeix a les Comunitats Autònomes, no només la capacitat administrativa, sinó l'autogovern, la qual cosa significa que aquestes poden prendre decisions polítiques, a més, i sobretot, de la capacitat de dictar normes jurídiques d'acord amb llurs Estatuts. I en el preàmbul de l'Estatut d'Autonomia de les Illes Balears es manifesta, en primer lloc, l'afirmació de la voluntat autonomista del poble de les illes, de la institucionalització de l'autogovern i de la solidaritat entre els pobles que integren la comunitat insular, mitjançant l'aproximació i el respecte mutus.

Els principis fonamentals en què es recolza el nostre Estatut són, lògicament, els que inspira la Constitució Espanyola; però és important recordar que fou necessària una camí llarg i difícil per a redactar-ne el document bàsic, que s'aprovà finalment dia 7 de desembre del 1981, per a iniciar-ne els tràmits parlamentaris pertinents que havien de culminar dia 25 de febrer del 1983, data en què fou sancionat el text legal pel Rei.

Durant aquests cinc anys de vigència estatutària, s'ha pogut comprovar que la nostra capacitat per a legislar i governar és plena i total, que l'Estatut ens és un marc eficaç y vàlid, i que les reticències d'aquells que, exercint el seu dret lliurement, en votaren en contra, s'abstingueren o no en participaren en l'aprovació per renúncia, eren fruit de temors injustificats.

Hem sabut fer testimoniatge de les nostres capacitats polítiques de la mateixa manera en què, en molts d'altres aspectes, hem demostrat d'altres valors que ens han situat com a capdavanters en relació amb la resta de les Comunitats espanyoles. En aquest sentit, és necessari recordar que l'anomenada «línia lenta» per accedir a l'Autonomia, determinada per l'article 143 de la Constitució, al quals hems hem acompanyat, com a alternativa a la «línia ràpida» del 150, fou tot un encert, perquè ara podem accedir a una possible reforma de l'Estatut, mitjançant una revisió adequada d'aquest, per tal que el document pugui reparar les carències actuals d'una manera eficaç i positiva, a partir d'un examen minuciós i conscient dels errors en què poguem haver caigut, els desencerts en què hàgim pogut incorrer, i, sobretot, a partir de l'anàlisi de l'experiència d'aquests cinc anys.

Es necessari tenir un coneixement exacte de les possibilitats reals, els sots i les limitacions del nostre Estatut, amb el qual no és possible actualment, entre d'altres coses, l'acceptació de determinades competències transferides des de l'Administració Central a l'Autònoma.

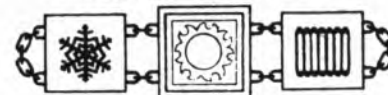
Quan es parla, per tant, de revisar l'Estatut, es fa sobre la base d'una necessitat legal, i no com a expressió d'una aspiració política —que també ho és— gratuïta. Aquests cinc anys són, doncs, una experiència gratificant i única. Constitueixen la primera passa d'un llarg camí que tot just hem començat; però, sobretot, són una fita històrica que hem tengut el privilegi de viure i protagonitzar.

Jeroni Albertí i Picornell
President del Parlament
de les Illes Balears

FORN CA'N DAMIÀ
TOTA CLASSE DE PANS I DE
PASTISSOS
PLAÇA DELS NINS,
CANTONADA CARR. MILITAR

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES

Instalaciones



ses Cadenas

GAS - CALEFACCIO - AIRE ACONDICIONAT -
ENERGIA SOLAR

CARRER PRADERA S/N - TELEFON.: 26 97 14 - SES
CADENES DE S'ARENAL

S'ARENAL DE MALLORCA. Publicació independent de la Comarca de S'Arenal. Edita: Associació de Veïns. Director: Mateu Joan i Florit. Depòsit Legal PM 473-80. Imprimeix Hora Nova, S.A. Publicitat i subscripcions: Camí Canteres, 132 - Apartat de correus 124 - 07600 - S'Arenal de Mallorca. Telèfon: 265005.



Migracions d'aucells

Amb l'arribada de la primera oronella, el dia 20 de febrer, va començar la migració primaveral. Això vol dir que des d'ara fins a mitjan abril podem tenir la sort de veure alguns dels aucells que no sovintegen en altres èpoques de l'any. Així, si anam a la muntanya, amb un poc de sort potser tendrem la possibilitat d'observar qualche esparver, aligot o milana i, excepcionalment alguna altre rapinyaire, que pel fet de ser tan odiades, s'ha fet difícilíssim observar pels volants d'aquest terme.

Si anam a llocs humits, (basses, salobrar o a S'Albufera) veurem partir els agrons grisos, i veurem arribar els avisadors, els agrons blancs i els agrons rojos. També és possible observar el pas d'una malafí de limícoles: batallaires, cegalls de mosson, tiruriliHos, etc.

Més aprop, del camp i de les garrigues se n'aniran els tords, els ropits, les coaroges i els estornells, i arribaran els pagofigos, capsigranys, rossinyols...

Als pobles i a les ciutats tornarem a sentir els crits esquerdats de les falzies i podrem veure les acrobàcies dels cabots i oronelles.

Pensau que els aucells que venen d'enfora arriben molt cansats i necessiten descans i menjar. No els caceu, i si en trobau cap de ferit, posau-lo dins una capsa de cartó (no el malmeneu massa) i avisau al SECONA, telèfon 717440 o a la delegació del GOB de Felanitx telèfons: 580635 o bé 580845 i ens en farem càrrec.

Si us agrada la natura ara és l'hora de fruit-ne.

GOB - Felanitx



En Rafel Martí, va inaugurar un nou local per vendre pa i pastissos just devora el pont del Torrent dels Jueus aquesta setmana passada. Lo millor d'aquest Forn, que se diu Marina són les dependents, totes joves i maques.



LEPANTO, S.A.

COMPANYIA D'ASSEGURANCES I REASSEGURANCES
AVINGUDA ARGENTINA, 18 - PRINCIPAL
TELÈFONS: 231306 - 285321

**PREUS ESPECIALS PER A LA GENT DE
LA COMARCA DE S'ARENAL**



Tenís Arenal

SON VERI TELÈFONS: 26 38 34 - 26 31 12 *Esport Centre*

Cafeteria Snack-Bar-Jardí Graella
Ideal per a que disfruti tota la família

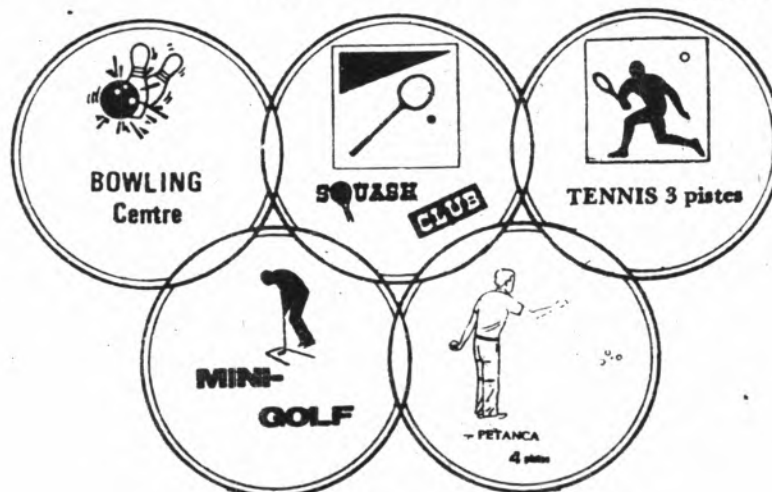
Penya Mallorquinista S'Arenal.

Local Social

Club Petanca

SON VERI

U. E. S'Arenal



ESTAM AL SEU SERVEI

Magnífica PISCINA amb hamaques i terraces envoltades de pins.

Piscina infantil amb tobogan.

Piscina amb trampolí.

Tobogan hidrotub de vint-i-cinc metres de recorregut.

Llucmajor

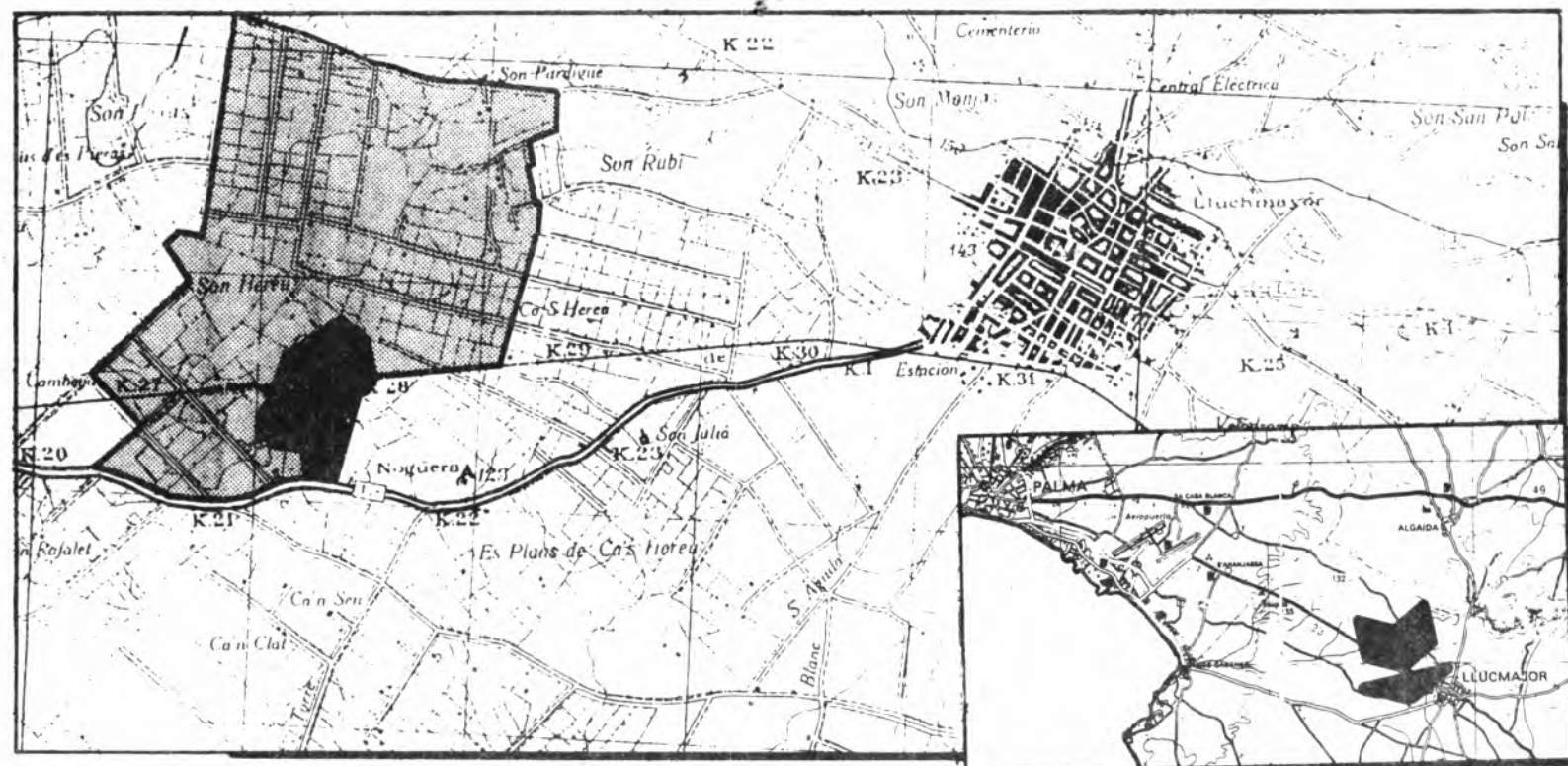
El polígon industrial es farà a Son Noguera

Francesc Verdera

El grup municipal socialista, responsable del Govern del consistori llucmajorer, té intenció, segons el mateix batle, Joan Montserrat, de dur a una pròxima sessió plenària el projecte de construcció d'un polígon industrial. De moment, tot sembla indicar que aquest polígon industrial s'ubicarà a Son Noguera, així com ho marca el PGOU.

El titular de la comissió d'Urbanisme, Tomàs Garcias, confirmava la notícia, afirmant que «S'Arenal no és el lloc idoni per la ubicació d'un polígon industrial. La política a seguir pel consistori respecte de S'Arenal s'ha de centrar en la promoció turística, ja que no és comprensible que els hotelers insisteixin a retirar la depuradora i que, per altra banda, demanin la ubicació del polígon. Les distàncies seràn les mateixes amb la nova carretera —afegí— i l'Ajuntament no pot designar una zona exclusivament de serveis. S'ha de contemplar la possibilitat de futurs assentaments industrials i aquests s'hauran d'ubicar (si són contaminants) a un mínim de dos quilòmetres i mig del casc urbà».

El tema del polígon industrial acapara l'atenció i s'ha convertit en el protagonista principal de l'actualitat llucmajorera. El fet que, inicialment, es plantejassin dues opcions —la de Son Noguera i una altra pròxima



a S'Arenal— propicia l'existència de postures enfrontades que donen pas a una confrontació dialèctica entre sectors molt concrets: els empresaris llucmajorers i els hotelers de la zona costanera.

INDUSTRIAL I SERVEIS

Quan encara no ha arribat el debat, que decidirà la ubicació definitiva del futur polígon industrial, tot apunta cap a l'opció de Son Noguera, que se situa amb avantatge des del primer moment sobre els terrenys de Son Sala Misses (l'altra possible lloc on s'ubicaria el polígon). Aquest avantatge es deu al fet que el PGOU de Llucmajor indica els terrenys

de Son Noguera com a més idonis per construir-hi la zona industrial. Després d'imposar els diversos condicionants que afavoreixen l'assentament industrial i de serveis, i després d'excloure les possibles zones que es destinin a altres usos, es considera convenient col·locar una àrea de desenvolupament per a sòl industrial als terrenys de Son Noguera, prop de la carretera de Llucmajor a S'Arenal.

L'esmentada ubicació sembla molt adequada, ja que es troba situada en un punt intermedi entre els dos nuclis urbans bàsics a l'activitat del municipi: Llucmajor i S'Arenal, sent les distàncies corresponents de

tres quilòmetres i de set. El futur complex disposarà d'una xarxa completa d'accessos ja que es farà just a la vora de la carretera, les obres d'ampliació i millora de la qual estan acabant. Una vegada acabada s'enllaçarà amb l'autopista de Palma-Cala Blava. Per altra banda, està previst una vida d'accés i comunicació del polígon amb la carretera Palma-Santanyí.

L'estudi dels tècnics municipals incideix en el fet que els terrenys escollits pertanyen a un sol propietari, cosa que facilitarà les gestions de cara a l'adquisició dels terrenys.

Els tècnics municipals han elaborat un informe sobre el futur polígon in-

dustrial gràcies al qual es pot deduir que el pressupost superarà els 300 milions de pessetes. Han treballat en l'actualització d'un estudi de 1985 que contemplava 40 milions per a l'adquisició de quaranta quaterades de terra. 204.064.481 pessetes per a vials, electrificació, aigua potable, sanejament, etc. i 28.000 pessetes per a honoraris de tècnics i professionals.

En l'actualització d'aquest treball s'ha treballat sobre dos tipus: un 20 per cent i un 30 per cent d'actualització. Tant al primer cas com a segon, el valor dels terrenys no enregistra augment, mentre que amb el 20 per cent de la

infraestructura se situen en 244.800.000 pessetes, i el plantejament i gestió en 33.000.000 pessetes. Per acabar, amb la revisió d'un 30 per cent, el cost de la infraestructura puja als 265.200.000 pessetes, i 36.400.000 pessetes el capítol de plantejament i gestió.

Per tant, el preu final, d'acord amb la hipòtesi municipal que treballa sobre una extensió inicial de dos-cents deu mil metres quadrats, se situaria, per a l'industrial interessat que vulgui instal·lar-se a la zona, a 1.517 pessetes el metre quadrat, o 1.625, segon s'apliqui l'actualització del vint o del trenta per cent.



MASCRESPPO, S.A.

CARNS I ALIMENTS MAS CRESPO, S.A.

CA'N CAIMARI, 10 - TELÈFON: 26.53.04

TELEX: 68825 MASC E

07007 COLL D'EN RABASSA

S'ARENAL. Oficines, Magatzem i Exposició:
Historiador Diego Zaforteza, 3 - Telèfons: 263772-260087.
LLUCMAJOR. Magatzem i Exposició:
Ronda de Mitjorn s/n. Telèfon: 660701.

CIUTAT DE MALLORCA.
Magatzem i Exposició: Polígon de Son Castelló.
Gran Via Asima, 1 - Telèfons: 204702-204764.
Magatzem: Carrer d'Aragó, 139 - Telèfons: 272356-272364.



**almacenes
femenias s.a.**

materiales de construcción

Els professionals

Els veïns de Ca'n Pastilla s'uneixen contra la segona pista

Joan Riera

«La segona pista de l'aeroport de Son Sant Joan és la mort de Ca'n Pastilla», ha afirmat Antoni Mayol, després de ser nomenat president de la recentment constituïda associació de veïns de la zona. Els veïns i comerciants, que ja han recollit 1.200 firmes, volen que la segona pista sigui «cancelada» pels «renous i perills que representa per Ca'n Pastilla».

L'acte de constitució de la nova associació de veïns, que s'enomenarà Sant Antoni de la Platja, comptà amb unes cinc-centes persones de tota la

s'ha acabat la nostra tranquil·litat. Volem pensar que quan va venir Abel Caballero a inaugurar la pista, fa tan sols uns mesos, sabia el que es feia».

Els advocats, Tous i Riutort, que pertanyen al despatx de Manuel Jiménez de Parga, estaren presents a l'assemblea, celebrada a l'hotel Brasília. Aquests missers indicaren que estaven estudiant la legislació vigent sobre el trànsit d'avions sobre nuclis urbans, qualificant-la de «complexa, ja que segons quins avions tenen vetat atravesar aquestes zones». També indicaren que la seva acció s'encaminaria a saber si la segona pista s'utilitzarà només en casos excepcionals o d'emergència o bé en situacions normals.

«VOLEN A MENYS DE TRENTA METRES

Un hotelier de la zona, present a la reunió, indicà que «fa uns dies estava a la teulada de l'hotel fent unes reparacions i quan va passar l'avió em vaig llençar en terra per pur instint de supervivència. Va passar a uns escasos trenta metres per sobre del meu cap», subratllant que quan arribi l'estiu «si això segueix així ens quedarem sense clients».

Els veïns rebutjaren les explicacions donades pel director de l'aeroport, que afirmà que la segona pista només s'utilitzaria en cas d'emergència, indicant que «quan hi havia només una pista, mai hi havia emergències, ara que n'hi ha dues els problemes són constants», destacant també que «ara es parla, a l'aeroport, de dur a terme reparacions a la pista vella, ja que duen deu anys sense fer-n'hi. Però no hem d'oblidar que abans, quan es produïen aqueste situacions, usaven la pista de rodadura».

Els advocats apuntaren la possibilitat de demanar una indemnització per perjudicis causants, assenyalant que «no hi ha indemnització que pugui pagar el mal que estan fent als nostres fills».

Per la seva banda, Antoni Mayol, recordà que l'any 1974 els veïns ja «duguérem endavant la protesta per evitar la construcció de la pista. En aquella ocasió l'Administració ens va donar la raó».



zona. El president, un agent de viatges elegit per aclamació, assenyalà que «a Ca'n Pastilla hi ha deu mil places hotelers, un 25 per cent de les que hi ha a tota la zona turística de S'Arenal - Ca'n Pastilla. La nostra zona genera tres mil cinc-centes llocs de treball. Volem que l'Administració entengui que aquesta construcció acabarà amb la zona».

Els representants de la nova junta directiva assenyalaren que «Ca'n Pastilla nasqué l'any 1925, molt abans que Son Sant Joan, i ara ens trobam amb que



S'Arenal de Mallorca

El Govern proposa cobrir de ciment un dels carrils de la Platja

La Conselleria d'Obres Públiques i Ordenació del Territori ha presentat a l'Ajuntament de Palma un projecte per la peatonització de la platja. Hi ha punts de disconformitat, segons el regidor d'Urbanisme, Gerard Garcia, sobre el que fa referència a la proposta de cobrir amb ciment armat un dels carrils de primera línia i també en la reorganització de l'itinerari dels autobusos de l'Empresa Municipal de Transports.

La proposta de Govern compta amb el suport dels hotelers de S'Arenal - Ca'n Pastilla. Contempla el tancament del pas de vehicles d'un dels dos carrils de primera línia entre Ca'n Pastilla i l'avinguda de Són Rigo, al mateix temps que permet la utilització d'aquest carril com a terrassa de bars i hotels.

La intenció del Govern és que el projecte es posi en marxa com més prest millor, de manera que a principis d'estiu ja pugui funcionar.

L'ajuntament no veu amb bons ulls aquest nou projecte, de totes maneres encara no s'ha donat una resposta definitiva. Les diferències entre les dues administracions respecte a aquest projecte es deuen sobretot a la proposta de cobrir de formigó un dels carrils. L'Ajuntament, segons Gerard Garcia, voldria una solució menys dràstica i amb caràcter més provisional.

Per altra banda, el responsable d'urbanisme de Cort ha assenyalat que la línia 15 de la E.M.T. pot patir considerables problemes amb la peatonització i la desviació del trànsit cap a la segona línia. Per això, s'ha encarregat als tècnics, de la Conselleria que realitzin un estudi econòmic per calcular la repercussió que els canvis porien comportar. Un dels problemes és que els autobusos hauran de raelitzar el seu trajecte en zig-zag, passant de la primera a la segona línia.

finalment, Garcia indicà que l'Ajuntament pensa introduir una nova condició prèvia a la semipeatonització que consistiria en l'allargament del carrer mar d'Aral a la seva zona més pròxima a Palma, de manera que acabi connectant amb l'autopista.

El responsable municipal anuncià que, ben aviat, es reunirà amb els responsables de la Conselleria per donar-los la resposta definitiva de l'ajuntament. S'espera que per quan surti aquesta crònica ja hi haurà decisions preses en aquest aspecte.

L'aplicació de la semipeatonització provisional abans de l'estiu serviria per calibrar l'efecte d'aquesta sobre el turisme de la zona. Es per això que Cort no vol dur a terme projectes «definitius» —o que suposin unes grans despeses per desmuntar-los una vegada muntats. Mentrestant, els hotelers i comerciants de la zona segueixen endavant amb la seva campanya de pressió davant l'Ajuntament per a què es dugui a terme la peatonització.

Llucmajor

Restauració de la Torre de Cala Pi

La vella torre de defensa de Cala Pi, construïda el 1662, serà restaurada per l'Ajuntament. La Comissió de Cultura ha decidit encarregar als serveis tècnics municipals un informe sobre l'estat actual de la torre i la seva restauració evaluant el pressupost.

També es farà un estudi artístic de la torre per determinar la forma que tenia abans que fossen desmuntats els murons durant la guerra civil per posar-hi una bateria antiaèria.

Les mides actuals de la torre són aquestes: 9'95 de diàmetre a la base i 8 metres a dalt, amb una alçada de 10'20 metres. Fou construïda l'any 1662 i servia com a torre de senyals per avisar de les incursions dels pirates moros.

Per altra banda, l'empresa de materials de construcció llucmajorera, PREFAMA, ha demostrat interès per col·laborar en la restauració de la torre.



I.E.

◆ BARCELONA. - Quaranta anys després que el ginecòleg Gräfenberg definís una zona erògena femenina coneguda com el punt G, Elisabetta Leslie Leonelli, una especialista en temes de sexologia, acaba de presentar un llibre on reivindica l'existència d'una zona similar en els homes. Leonelli, una italiana de 43 anys, coneguda a Espanya per un best seller sobre la sexualitat publicat fa cinc anys sota el títol *Mas allá de los labios*, reclama ara una sexualitat masculina més oberta i desmitificada i recorda que existeixen diferències morfològiques entre homes i dones, però no són tan grans com els tabús socials fan creure.

La part més important del llibre, ha explicat al DdB Leonelli, és precisament l'intent "de rebatre els prejudicis que impedeixen a l'home viure plenament la seva sexualitat". Però la part que més crida l'atenció del treball és el suposat punt G dels homes. Leonelli afirma que aquesta zona erògena "protagonista de l'erecció del penis" es troba sota la pròstata, molt a prop de les parets interiors del recte (vegeu el gràfic).

El llibre de Leonelli, *Las raíces de la virilidad. Guía al misterio masculino*, de l'editorial Noguer, està basat en

Una sexòloga italiana diu que ha descobert una nova zona erògena en els homes, similar al punt G

estudis i experiències recollides de la seva pràctica professional i de l'associació que presideix Amore e Scienza, dedicada a la "cultura afectiva i sexual", com diu la sexò-

loga. Basant-se en aquestes dades, Leonelli afirma que cada cop hi han més homes insatisfets de la seva sexualitat "que admeten un sentiment d'enveja cap a les

dones, que ara sembla el gènere eròticament més ben dotat".

Un d'aquests estudis, diu Leonelli, la va portar a descobrir el punt G en els homes.

"Un conegut intel·lectual em va demanar explicacions respecte a estranyes sensacions sexuals que havia experimentat", diu la psicoterapeuta. El seu pacient li va comentar

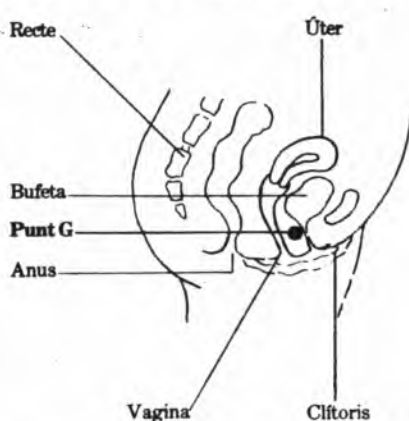
que "en aquells moments em semblava tenir vagina, una veritable sensació física, intensa, forta, sota els testicles, tal com suposo que una dona ha de sentir a la seva vagina".

Analitzant el comentari, Leonelli va consultar amb un anatomista i va arribar a la conclusió que l'òrgan sexual masculí va més enllà de la part exterior del penis. "El que apareix a la part exterior del cos constitueix menys de la meitat de l'aparell complet, mentre que els cossos cavernosos, veritables i autèntics protagonistes de l'erecció del penis, continuen per l'interior de la pelvis, més enllà de l'os púbic, per sota de la pròstata", explica Leonelli.

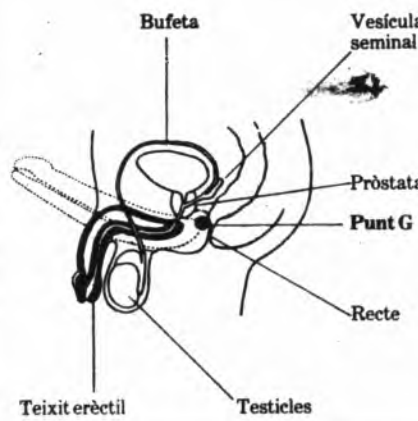
Seguint la teoria de la nova zona erògena masculina i sense por als prejudicis, Leonelli assenyala els procediments per "despertar sensacions" en aquesta zona. "Un d'ells consisteix a exercir una suau carícia, una pressió o un delicat massatge sobre les següents zones: pressió sobre el perineu, pressió sobre el recte, a l'interior de l'anus, efectuada amb un dit, amb un altre penis o qualsevol altre cos. Obviament, l'estimulació del niu del penis produeix una sensació interna i visceral. Una sensació interna, que s'oposa al mite viril que l'imposa ser sempre actiu", explica Leslie Leonelli.

XAVIER GONZÁLEZ

El punt G de la dona i de l'home



Elisabetta Leslie Leonelli



per Ramon Rosselló

Noticiari sexual

1425, 22 juny.- Es publica una crida d'orde del governador, manant "a totes les fembres cometents pecat de lurs cors e alcavots e alcavotes", que d'aquí avant no deven habitar del cantó de la Font de la Palanca fins al cantó de la fusteria davant el molí dit de Pere Adarró, i en el carrer que va de l'hort del Rei i confronta amb la Riera, "que d'ací avant no'y stiguen, no'y habiten, ne'y cometen pecat de lurs cors ne bagassia ne alcavotaria", sots pena de 10 lliures i perdre les vestidures i si no poden pagar estaran 100 dies a la presó, i si és cap-

tiu o captiva rebrà 100 assots. (ARM AH 423 f. 71)

1446, 2 abril.- Els Consellers de Barcelona escriuen al governador de Mallorca dient que la dona Isabel, muller de Pere Galier, carnisser, de Barcelona "se'n és anada e partida del dit son marit e diria's que és en aqueixa Ciutat de Mallorques" i viu a l'hostal de n'Estela, al carrer de la Mar. Com que és de raó que la muller estigui amb el seu marit, serà entregada a Antoni Joan, patró de llaüt, que la retornarà a Barcelona. (AHCB Lletres Closes VI-12 f. 63v, 72 i 80)

1451, 10 novembre.- Surt una monició del Vicari General on es comenta el fet que alguns joves entren en el monestir de Santa Elisabet i fan forats a les parets de l'hort. (ADM Comuns 3 f. 98)

1452, 15 juliol.- El Vicari General mana que ningú, exceptuant dones i infants, gosi entrar dins el convent de Santa Magdalena. (ADM Comuns 3 f. 155)

1468, 16 novembre.- El Rei Joan volent evitar els abusos d'aquells joves que per aconseguir casar-se amb algunes fadrines les besen contra la voluntat dels seus pares i d'aquesta manera, besades, s'han de casar amb ells per la força, mana que tals joves sien assotats. (ARM LR 72 f. 16v)

1481, 9 gener.- El Gran i General Consell tracta "com per molt gran utilitat e decoració de la cosa pública és stat fet e ordinat per vostres saviesas les donas publichas deure star en lo loch públich en lo qual les donas desonestas habitant fan decoració a la castedat e honestat de las donas honestas qui ghanment augmenta lo honor de la cosa pública". Tomàs Reixac, paraire i Vicent Xico, argenter, han procurat reedificar el bordell però no solament no han estat ajudats per dit Consell sinó "que són restats destruhits" i exposen altres abusos tant en la permissivitat d'algunes dones públiques que viven fora del bordell com en

el cas dels homes que porten armes. (ARM AGC 11 f. 151)

cometre peccat de luxuria o bagassia". (ACA Consell Aragó lligall 967)

1492, 14 maig.- El rei Ferran escriu a Pere Castravol, doctor en Teologia i ministre de Sant Francesc en la província d'Aragó, dient que en dies passats, per carta de 27 gener, adreçada als vicaris generals del Bisbe de Mallorca, hagi feta certa provissió de resultes de l'escrit del lloctinent general del Regne de Mallorca i dels jurats de la Ciutat:

"que en la dita Ciutat és hun monestir de monges de Sancta Clara del dit orde de Sant Francesch dels claustrals lo qual per causa de elles viure dissolutament stava molt diffamat e senyaladament que quant staven en lo cor en loch de dir ses hores, moltes vegades se seguia entre elles tal renyina que venien a dar-se ab los tapins e tenien tan gran riure que los qui anaven allí a oyr l'offici perdien la devoció y se'n tornaven scandalitzats, e cada nit se posaven en la claustra sperant los qui volien anar a parlar ab elles no negant a algú ses pràctiques e pendencies, e que de continuo tenien hòmens en ses cambres e algunes venien a parir e per no esser descubertes mataben les criatures e altres exien a parir fora lo dit monestir e tenien il·licita conversació ab hòmens ecclesiàstichs e seculars, staven fora de aquell tant temps com volien sense esser castigades, represes ne costretes, que portaven bordes e bultos e ropens de vellut, olors e altres atavios desonestes e contraris a la sua professió e moltes més desonestats se fayen en lo dit monestir que eren en deservet de nostre Senyor Déu e diffamació del dit monestir e de les religioses de aquell e destrucció de les consciències de aquells qui ab elles són participants en los dits delictes".



URBANITZACIÓ SA TORRE

Sortida prolongació autopista.

A la carretera de S'Arenal al Cap Blanc quilòmetre 7'50.

Venda de solars devora la mar.

Visites: cada dia manco els dimecres.

...I ara, Ràdio Catalana

Jordi Margarit

Fa pocs dies s'han conegut els últims estudis de l'audiència de la ràdio a casa nostra. Als qui d'una manera o altra ens ha entusiasmat sempre el món de la radiodifusió, ens hem acostumat a mirar amb curiositat els alts i baixos de les xifres de cadascuna de les estacions. Ens agrada comprovar que, enquesta rera enquesta, hi ha un factor que diu, potser —i diem potser perquè no ens ho acabem de creure—, que el català a la Ràdio està de moda.

És veritat, les emissores que emeten al 100 % en català no paren de créixer en audiència. Fixem-nos amb l'augment espectacular de Catalunya Ràdio; en tres anys ha multiplicat per deu la seva audiència. En aquests moments és la segona emissora més escoltada al país. Bé que hi han influït altres factors —com el trencament entre Ràdio Miramar i la COPE, que ha partit per la meitat l'audiència de la primera, emissora de parla castellana—, l'augment de Catalunya Ràdio és, si més no, aclaparador. Si a això sumem els oients de Ràdio Associació o «RAC 105» (que queda més sonor) i els de Catalunya Música, ens donen més de 450.000 oients de ràdio en català. Afegim-hi, encara, les audiències de Ràdio 4 i de Cadena 13 i en posarem cent mil més a l'olla.

Però no s'acaba tot a Barcelona, desplaçem-nos a les comarques. Les ràdios comarcals i les municipals són ignorades als estudis d'audiència, tot i que tenen una gran importància en el seu àmbit i la majoria emeten exclusivament en català. El nombre d'oients de ràdio feta en català és, doncs, absolutament significatiu.

Encara, però, no s'ha tocat sostre, sobretot si tenim en compte el gran nombre d'emissores que competeixen amb aquestes en llengua castellana. I cal no quedar-nos aturats veient com la línia de la gràfica augmenta. No n'hi ha prou. Ha arribat el moment de posar fil a l'agulla i fer ràdio catalana, aquí està el punt clau. Cal diferenciar la ràdio catalana de la feta en català. No n'hi ha prou reproduint en català els esquemes i continguts de la ràdio espanyola o de l'americana. Cal recollir i reproduir tot el bagatge propi. Cal construir la nostra manera de dir i també de ferràdio.

En tots els àmbits trobem gent que treballa i té interès per reconstruir el nostre cos social de nació; per retrobar els signes i les identitats. Vivim en un país que no està plenament normalitzat. El nostre neguit de subsistència és sovint amenaçat per llengües, models i costums forans que envaeixen, amb uns mitjans molt forts i potents, el

nostre terreny a tots els nivells. Per no quedar orfes davant de tot això, no ens hem de limitar a traduir les seves concepcions, principalment perquè ens són alienes i en la majoria de casos ens han estat imposades. Hem de fer notar la diferència entre els conceptes de Ràdio Nacional a Catalunya o Ràdio Nacional de Catalunya. S'entén, oi?

Fa sis anys al Tivoli en un acte cívic i unitari vam demanar «ràdios catalanes ara mateix»; ara ens cal avançar tant en gràfiques com en continguts. L'esforç professional ha de consolidar i potenciar la gran feina feta des d'aleshores fins ara i aprofundir en el missatge diferencial. El bon comunicador és el que coneix perfectament la gent, els receptors que té al davant. Si ignora alguna de les circumstàncies que el caracteritzen, o bé empra fórmules no adequades, el comunicador té el risc d'equivocar el missatge i no cobrir completament els seus objectius. És evident que la gent del nostre país tenim uns valors socials i nacionals que ens caracteritzen. Aquests valors han estat poc promocionats —a cops mal promocionats fins al punt d'afirmar algú que som un poble, en general, poc sensibilitzat pels nostres valors. Ens diuen que el fet diferencial és pobre i per tant que ens equivoquem professionalment si l'estimulem. Sovint sentim: «tot això ja no s'estila», «no estàs a la page», «el que prima és el nou corrent, l'europeu», acusacions que són certes en part, però que semblen oblidar que la fórmula europea no és una. Cal defugir les renúncies perquè creiem, precisament, en nosaltres, en tots nosaltres, i en allò que ens caracteritza.

La proposta de treball no és senzilla. Deixar-se endur per la inèrcia del corrent és quelcom que pot ser efectiu a curt termini, però poc estimulant i gens engrescador. Això sí, els seus objectius estan excessivament encallats en els afers del marketing. Els mitjans de comunicació serveixen per recordar un passat, viure un present i proposar l'esdevenidor. Estem d'acord, el camí el fa el receptor. Conèixer el tarannà, les formes, les maneres... el fet nacional i aportar-ho a les ones radiofòniques no és més que apostar per un criteri modern de radiodifusió. El nostre país és real i actual, treballar amb criteris professionals propis que sàpiguen conservar el que és nostre sense caure en el tradicionalisme (més conegut correntment per *barretinisme*) mal entès, és el rept apassionant.

Jordi Margarit és periodista



ESCOLA D'INFANTS.
"S'aucellet"
GUARDERIA

C/ SANT CRISTÒFOL, 55
S'ARENAL. TEL. 267315



Attention inglish speackers

For only 20.000 ptes. we adde-
quate your television set tu a
dual-system so you can listen
TV3 in your language.

ELECTRÒNICA **El Gaucho**
CARRER DE SANT CRISTÒFOR, 82
TEL.: 263423
S'ARENAL DE MALLORCA

Achtung Deutschsprachige
Für nur 20.000 Pten. passen wir
Ihren Fernsehenapparat ans
Dual-System an, damit Sie den
Kanal TV3 in der Originalsprache
hören können.

ELECTRÒNICA **El Gaucho**
CARRER DE SANT CRISTÒFOR, 82
TEL.: 263423
S'ARENAL DE MALLORCA

FOTO-CINE-ESTUDI

Kamal

Fotocopies a l'acte.
Reportatges foto-cine.
Carnets color.
Industrial
Publicitària.
Material fotogràfic.
Servei de revelat
per a l'aficionat.
Camí de les Meravelles.

riu Centre

Tel. 269416
S'ARENAL DE
MALLORCA

COMERCIAL **Ruiz**

TENIM TELEVISORS ESTEREO DE LES MILLORS
MARQUES PREPARATS PER SINTONITZAR TV3

SISTEMA DUAL

CARRER BOTÀNIC BIANOR, 22 - TEL.: 266588
S'ARENAL DE MALLORCA

Notes radiofòniques

Santiago Riera

1. Segons l'última enquesta sobre l'audiència radiofònica realitzada per la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió, es mantenen en els primers llocs del ranking les mateixes emissores que en els últims temps. Ràdio 1 continua a la primera posició, seguida de Catalunya Ràdio, que és al segon lloc. Segons l'Estudi General de Mitjans, l'emissora institucional es troba en tercer lloc. Després hi ha Antena 3, Ràdio Barcelona FM i Ràdio Barcelona OM. És a dir, poques sorpreses.

2. Per primera vegada, el programa més escoltat de Catalunya Ràdio és El matí de Josep Cuní, el magazine matinal que dirigeix i presenta Josep Cuní, cap de programes de les emissores de la Generalitat.

3. De tota manera, l'espai de més audiència no s'emet cada dia. Es tracta de les transmissions de futbol de Joaquim Maria Puyal, que arrosseguen una gran part dels seguidors radiofònics del Barça. Segons un estudi que ha realitzat aquest club sobre la ràdio i el Barça, és molt gran l'avantatge en oients de Puyal respecte a altres narradors dels partits del club blau-grana.

4. La difusió per ràdio d'una obra literària provoca automàticament un gran augment de vendes de l'obra. Aquest és el cas de la radionovel·la La teranyina, de Jaume Cabré, que s'ha ofert per Catalunya Ràdio a les set del vespre, substituïda per Mirall trencat de Mercè Rodoreda. L'experiència d'aquesta nova hora per als relats dramatitzats sembla que ha estat bona.

5. Catalunya Música, l'emissora de la Generalitat especialitzada en música clàssica, segueix una clara tendència al creixement en la seva audiència. El dia de Sant Jordi celebrarà el seu primer any d'existència —en el qual ha superat ja Ràdio 2— amb un concert al Palau de la Música amb la Coral Sant Jordi i un grup simfònic.



MARGALIDA LLINAS I MATEU. Na Margalida és nascuda a S'Arenal. Tot el ciment i l'asfalt llevat, ens comenta. Fora balnearis, jardins i aparcaments. Una bona platja i un carrer per les calesses i les bicicletes.



ANTONI SIERRA I GALVAN. N'antoni fa 21 anys que viu per S'Arenal.

Enquesta

Com vols la platja de S'Arenal?

BARTOMEU VERDE-RA I JAUME. En Verda és banquer i té un souvenir a primera línia. Coneix S'Arenal de tota la vida. Que llevin tot el ciment, que varen psar ara fa 18 anys. El mur de contenció, fer-lo córrer fins a la carretera. Una bona filera de palmeres i un carrer per les bicicletes i les calesses.



Actualment regenta una taverna a segona línia a les Meravelles. Llevar tot el trànsit de la vora de mar, ens comenta. Una andana ampla i un tren turístic. Fora aparcaments i fora jardins, una filera de palmeres.

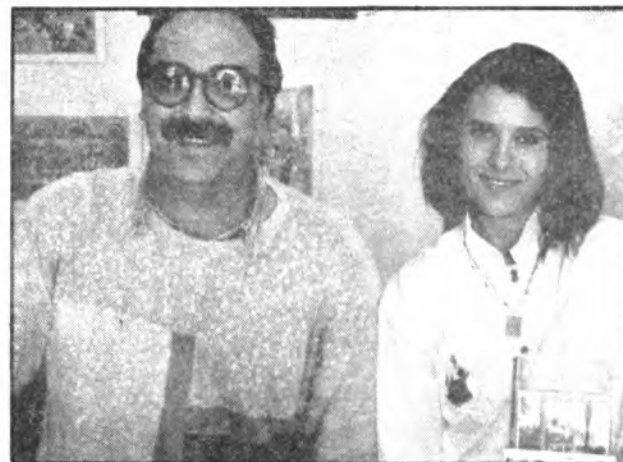


JOAN RIERA I MORAGUES. Fa 40 anys que ver per S'Arenal. Que donin a la mar tot el que és seu, ens comenta. El mur de contenció al mig de les dues carreteres. Una voravia ampla i un carril per serveis de descàrrega, bicicletes i galeres.



MARIA CARDELL I GARAU. Fa 50 anys que ver per S'Arenal i 15 que té una botiga de modes a Sometimes. Ho llevaria tot, ens diu, començant pels balnearis. Els jardins, tanmateix són escarransits i els aparcaments damunt l'arena no fan cap falta. Necessitam una bona platja.

RAFEL MAYMO I IOLANDA GOMEZ. Fa 10 anys que regenten una agència de viatges a primera línia a les Meravelles. Llevàriem els jar-

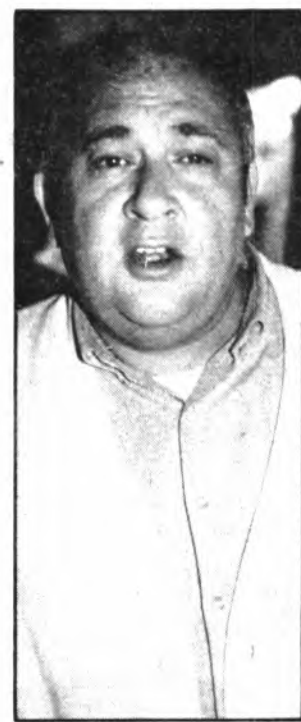


dins que tanmateix van magres. Fora els aparcaments i que la platja ho ocupi tot. Una bona andana per passejar i un carril per bicicletes i galeres.



CARLES ECKER I BENNASSER. En Carles és un important industrial paperer. Fa 15 anys que viu a un xalet a segona línia de Sometimes. La seva família regenta souvenirs a primera línia. Jo faria aparcaments a segona línia i llevaria els actuals. Una bona andana davant les

botigues i la carretera de vora mar en direcció única, així com la de Marbella. Eixamplar la platja mar endins construint uns romponents a dins mar.



ANTONI MAYOL I MAS. Montuïrer, fa 18 anys que té negocis a Ca'n Pastilla: Agència de viatges, hotel, bar, jocs reunits... Es el president de la recent creada associació de veïns. El que vulgui el batle de Ciutat. Tanmateix ell mana, és l'amable contesta a l'amable pregunta.

FORN SA MARINA

D'EN RAFEL MARTI MAS

A S'ARENAL
CARRETERA MILITAR, 297

AL PIL.LARI
CARRER DE MUNTANYA, 376

A LLUCMAJOR
FÀBRICA
CARRER MARINA, 36



PREFAMA

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ
Palma de Mallorca.

Exposició: Arx. L. Salvador, 84 - Tels.: 251631-292997.
Magatzem: Pol. S. Castelló-Gran Via Asima - Tel.: 294004.
Mag: Pol. La Pau (Ca'n Valero), 4 de Novembre, 11 - Tel. 206666.
Mag. Sòcrates, 8 (Ca'n Blau) - Tels.: 270161-279795.

Llucmajor

Oficines, Fàbrica i Exposició: Bisbe Pere Roig, 29 - Tels. 660150 - 660154.

S'Arenal de Mallorca

Exposició i magatzem: Ctra. Militar, 522 - Tel. 262238.

Cala D'Or

Exposició: Avinguda de Bèlgica, 14 - Tel.: 657562.

ASCENSORES
ASPE S A



MUNTATGE I CONSERVACIO
EL NOSTRE ASCENSORISTA!

C/. MARINETA, 7 - TEL. 26 62 32-54 - EL ARENAL - (MALLORCA)

Balears, batalla informativa



La informació a Mallorca és servida.

D. Quetber

Alguna cosa es mou en el món de la informació de les Illes. Que una programació televisiva casolana, feta amb pocs mitjans i molt d'entusiasme trobi espectadors a l'ens de la Miró és simptomàtic d'on es troba el servei públic del qual RTVE se'n fa titulars a colps de llei. Si la passada setmana la guàrdia civil escorcollava les 5 o 6 emissores locals existents a Mallorca, el dissabte, aquestes van respondre amb l'entrega d'uns estatuts per a la creació d'una federació de televisions locals germana de l'existent al Principat.

Encara que dels estatuts

Les diverses temptatives de televisió local i la intervenció de premsa peninsular en editores mallorquines, junt amb nous projectes impresos, han alçat una expectació important en el món informatiu de Mallorca.

de la nova federació no en parlin, no hi seria de més, comenten alguns membres d'aquesta, demanar el canal autonòmic per a les televisions locals. Repartir potències del canal autonòmic a aquestes televisions locals permetria fins i tot algun programa conjunt. Cal simplement que el parlament balear es posi a treballar. Però, ara per ara, el govern, l'única cosa que ha fet és el joc de l'estructura, encara no ha dit aquesta competència és meua. I és que el català li resulta com una brasa a les mans.

D'altra banda, sembla que hi ha una excessiva oferta de paper imprès, sobretot diari. Fins ara, els empresaris deien que aquesta aferrissada competència aixecava el nivell periodístic dels quatre diaris de Ciutat. Però el pastís publicitari sembla que està tot repartit i ara es volen rendibilitzar les pèrdues venent accions a grans cadenes estatals.

La Vanguardia no va saber esperar i des de l'estiu fa una edició especial per a les Illes, diuen que no gaire rendible. *Diario 16* sembla que s'ha fet amb una part d'accions de l'empresa editora «El Día» i, segons anuncien els redactors, el proper 16 de febrer tindrem *El Día*

16, encapçalat pel familiar triangle del grup madrileny.

Pel mes de març, l'Obra Cultural Balear anuncia la sortida d'un setmanari popular en català que dirigirà Mateu Ramonell. La publicació actual d'aquesta entitat navega per aigües turbulentos i surt quan pot. L'oferta de premsa en català també s'ampliarà amb *EL TEMPS*, que anuncia una delegació a Mallorca. I també ha fet un anunci semblant el diari *Avui*.

No és estrany, doncs, que amb tanta moguda hi hagi nervis. Sobretot entre aquells que han pul·lulat entre el poder i la premsa. Un representant d'aquest cercle, que ha esdevingut bibliotecari després de passar quatre anys al gabinet de premsa del Parlament balear, Gaspar Sabater, anuncia una escissió de l'Associació de la Premsa Forana, premsa local i comarcal que tira uns 40.000 exemplars al mes amb diferents títols. Aquest senyor va presentar-se a l'elecció de la nova junta directiva i només obtingué el suport de 9 vots, davant la directiva existent qualificada de progressista i nacionalista per aquests mateixos cercles. *Cosa si muove.*

Cartes

Al director del Aeroport

Sr. director:

Li pregam la publicació de la carta adjunta adreçada al director del Aeroport de Palma respecte a la 2ª pista i la seva incidència sobre el poble de Sant Jordi.

Sr. Meaurio, som un grup de Santjordiers que ens sentim bastant discriminats respecte a la 2ª pista inaugurada fa poc temps i també a les reaccions que es tenen contra el nostre petit i bonic poble de Sant Jordi.

Les seves declaracions als periòdics locals el passat dia 16-2-88, referent a les queixes rebudes pels veïnats de Ca'n Pastilla sobre les molèsties que tenen perquè els avions els

passen per damunt les seves finques, i la seva contestació Sr. Meaurio va ésser molt oportuna dient que just seria per uns dies i que a causa del vent era impossible desviar-los per damunt Sant Jordi, nosaltres voldríem demanar-li si és que els habitants que vivim aquí no som persones, o per ventura vostè es creu que ja som tots sords i per això no fa res que tinguem el renou damunt nosaltres, també ens agradaria saber, si fa comptes posar més «Rejilla» damunt els nostres camps, perquè just falta acabar de envoltar el poble per sentir-mos un poc més presoners, fa una partida d'anys va assegurar vostè que faria una barrera d'arbres per amortitzar un poquet el renou i també per evitar la contaminació.

Fins ara just veim créixer barreres i no arbres, que era allò que vostè havia dit.

Esperem que ens entengui i que si es pot millorar un poc aquest desastre del nostre entorn li posi remei vostè que pot.

Un grup de santjordiers.

Mals que maten

Mal de llengües és una defensa aferrissada i clarivident de la llibertat idiomàtica dels pobles, i una denúncia punyent dels prejudicis sustentats pels intel·lectuals, pels pontífexs de la confusió i pels que perpetuen aquesta situació, que tendeixen a menysprear les llengües que desconeixen. Una barreja de malvolença i ignorància que J. Tuson es veu forçat a desemmascarar i a tirar per terra les pobres argumentacions dels qui promouen la mort de les llengües, o se'ls posen els pèls a repèl davant la normalització dels idiomes en perill d'extinció.

J. Tuson repassa totes les besties que s'han dit sobre les llengües: que si *curtes*, que si *llargues*; que si més *dolces* que la mel o més *aspres* que els aranyons; que si *apostòliques* o de l'*Esperit Sant*; *nacionals*, *regionals* o *universals*. En el fons una crònica de bons i dolents, de perdonavides i salvadors messiànics dels qui s'ofeguen en el pou de la ignorància, pel fet de mantenir-se aferrats als suros de les llengües pròpies.

Però J. Tuson no es limita



als pèls i senyals, ens dona també noms d'aquells que al llarg de la història han anat atiant el foc, i proposa en el darrer capítol del llibre una solució a tots els disbarats haguts i per haver destinats a acabar amb les llengües que fan nosa. La solució és ben simple, però difícil d'aplicar, una nova educació lingüística que passa per respectar les llengües dels altres. Així de simple.

Mal de llengües, de J. Tuson. *Empúries*, 1988

Saber anglès

Fa uns dies, en el debat del Congrés de diputats a Madrid, sobre el *estado de la nació*, en un moment determinat l'ex-cap de govern i actual president del CDS, Adolfo Suárez, dirigint-se a Felipe González li va etzibar més o menys aquestes paraules: «És del domini públic que tant vostè com jo no sabem l'anglès».

Perfecte. Els catalans coneixem un president d'una comunitat autònoma que, a més de saber el català i el castellà, també sap anglès, francès, alemany i italià. Tot és qüestió de cultura i intel·ligència. Cal anomenar-lo? *Fèlix Gatell i Aparici (l'Hospitalet de Llobregat).*



Menjars ràpits per endur-se'n - Llegums cuits - Patates fregides - Gelats - Pollastres a l'ast - Pizzes italianes

TOT A BERENARS BAHIA I CAFETERIA MERCAT
BERENARS - ENTREPANES - TAPES
MERCAT BAHIA
CENTRE D'ALIMENTACIO DE S'ARENAL
 CARRER EXERCIT ESPANYOL (DAVANT L'HOTEL BAHIA DE PALMA)
 GRAN I GENERAL CONSELL, 42 (EDIFICI COPO - TEL.: 269987)

Josep M. Espinàs

De mica en mica s'han anat clarificant, en la consciència popular, algunes idees sobre la droga. És natural que l'expansió moderna d'aquest consum —en el món anomenat occidental, perquè en altres cultures és un ingredient tradicional— hagi agafat desprevinguda molta gent: policia, sociòlegs, moralistes, metges i els veïns del barri.

Ja aprenem a distingir entre malaltia i delinqüència. Es pot ser un drogaaddicte i no ser un delinqüent. Es pot ser un traficant de droga i no patir les seves conseqüències com a malalt.

També estem cada vegada més convençuts que el problema de la droga no es resoldrà si no es posa al descobert el *fons* de la delinqüència, molt més amagat que les formes de la malaltia. També creiem que es fa molt poc per tractar els malalts i per desmuntar la poderosa xarxa dels delinqüents. La droga és un gran negoci basat en la destrucció. No és l'únic.

Ja distingim, dèiem, entre malaltia i delinqüència, però també és veritat que, sovint, el malalt esdevé delinqüent... i el delinqüent de la droga, el traficant, només pot ser-ho si és un malalt, mental o social.

La droga té alguns dels aspectes *religiosos*, i ho dic en el sentit que recull els ingredients negatius d'una *fe* evasiva i dependent, no les característiques de la fe activa i compromesa. Els malalts arriben a creure que fora de la droga no hi ha salvació.

A vegades la devoció per la droga és dissimulada per altres devocions. Els guardians de la presó de Shata, al nord d'Israel, un dia van adonar-se que era curiós —i més exactament: sospitosos— que augmentés tan notablement la pietat d'alguns detinguts. No van trigar pas gaire a descobrir què passava. Es van dedicar a registrar la sinagoga i al capdavant van trobar que en el tabernacle —on es guarda la venerada Torà— tres pans d'haixix.

Itots podem imaginar-nos la sorpresa d'uns policies italians, en descobrir tres quilos d'heroïna dissimulats entre uns vestits sacerdotals. I no pas els vestits d'un capellà qualsevol. L'eclesiàstic detingut en una cambra d'hotel de Roma era un arquebisbe grec ortodox de Beirut. Aquest digne personatge havia passat la droga, a

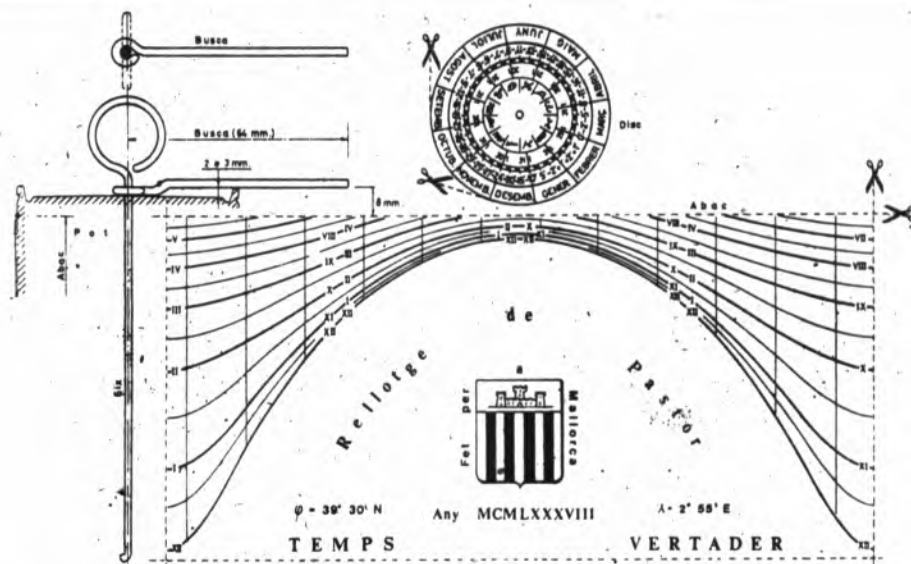
El nou opi

l'aeroport, sota els seus hàbits, i després l'havia amagat en una maleta on hi duia diversos objectes de culte.

¿Era Lenin, qui va dir que la religió era l'opi del poble?

Es una frase que ha passat absolutament

de moda, potser, en part, perquè el poble en què pensava Lenin, el proletariat, s'ha anat *desclassant* i *descristianitzant*. Ara és la droga allò que va segrestant la voluntat de lluita contra les injustícies socials. Per això, com sempre —com amb totes les variants de droga, com en totes les cultures— la droga no es troba gaire lluny del poder.



Un rellotge de sol casolà: fes te'n un

Del Col·legi d'Enginyers de Camins, Canals i Ports hem rebut aquest article que se publica per considerar que se tracta d'una construcció curiosa i entretinguda.

Dins els rellotges de sol n'hi ha uns que no són gaire coneguts i que se diuen «de pató». Aquest mon, segons he sentit a dir, ve de que, un temps, s'usaven entre els pastors del Pirineu en formes molt rudimentaries.

Doncs bé, d'una manera molt senzilla s'exposa com poder construir-ne un amb l'ajut dels dibuixos adjunts.

Se comença per cercar un pot buit d'una beguda refrescant (per exemple «coca-cola» o cervesa) que té forma cilíndrica amb una base plana i una altra lleugerament cònca i enfonçada. Per la base plana hi sol haver una retixillera que deixa la llengueta de quan s'obre. Per la base cònca, i jut enmig, se fa un foradit per a passar-hi un fil de ferro de dos o tres mil·límetres de gruixa fins a la retixillera de l'altra base, de tal manera que aquest fill vagi per l'eix del cilindre, havent-lo abans passat pel centre del disc retallat del dibuix adjunt; fet això se dobleguen el dos extrems immovilitzant el fil deixant l'extrem de la base plana amb forma d'anella damunt el disc, el qual s'aferra a la base, reforçat, millor amb una cartolina interposada per mor de la retixillera.

Tot seguit se retalla l'àbac de les hores del dibuix adjunt i s'aferra al cilindre del pot, amb la base plana a la part de damunt, i amb el caire del pot (per tal de que s'aferrí lliurant la mica de bombat del pot). Per aferrar

l'àbac és precís fer coincidir les dates del disc tal com la figura indica.

S'acabat la construcció disposant la busca del rellotge, també amb un fil de ferro enganxat al eix davall l'anella i amb la forma i dimensions que s'aprecien en el dibuix.

I ja estam en condicions de poder fer la lectura. Per això cal suspendre el pot per la anella, millor fent-li un cordonet i posar la busca damunt la data del disc (on es oden veure els mesos ordinaris i paquets de dies de cinc en cinc, i també els mesos zodiacals amb el signe corresponent), i tot seguit, fer girar el rellotge fins que l'ombra de la busca sigui vertical; la punta de l'ombra de la busca donarà l'hora llegida a les corbes de l'àbac.

I tot d'una és precís fer una aclaració: se llegeix així l'hora de «temps verdader» que quasi mai és el mateix del «temps mitjà» dels nostres rellotges de pòlsera; no es tracta d'un defecte d'aquest rellotge, el mateix succeïx a qualsevol rellotge de sol; però ne és un inconvenient per a conèixer l'hora d'aquest temps que en interessa: si corregim l'hora llegida amb els minuts que, per cada data marca el disc, tendrem el mateix temps dels rellotges de polsera.

I jut manca dir que si el pot s'omple amb arena o grà el és augmenta y s'aconsegueix una millor compensació del petit desequilibri provocat per la busca a la verticalitat de l'eix.

Sant Joan, Novembre de

1987

Rafel Soler i Gayà



III Concurs de Redacció

Col·legi Lladó des Coll d'en Rabassa

Organitza

S'Arenal
de Mallorca

Patrocina



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

S'ARANJASSA

El poble de S'Aranjassa és un poble petit però molt tranquil, tota la gent és coneguda i familiar.

El nostre poble és petit, es pot dividir en dues barriades.

La primera barriada és la part de S'Arenal on tenim, l'escola, els bars, el banc, les tendes i una perruqueria.

La segona barriada és més tranquil·la perquè no hi ha tant de trànsit. Els carrers són amples, i no tens por d'anar enmig perquè hi hagi cotxes. També hi ha camins de pedres.

No sentim cap olor dolenta, de cotxes ni de fàbriques. Al contrari sentim olor d'arbres i de vaques.

Gràcies a Déu, no hi ha gens de delinqüència.

La gent del poble col·labora molt, quan feim festes o rifam qualsevol cosa.

El passat dia 6 de gener, els nins de l'escola varen fer una obra representant la vinguda dels 3 reis d'Orient. L'obra es dedicava «El rei Herodes».

Marisol Pérez Vicens

COM PASSA EL TEMPS

Hir cap enrera i em venen a la memòria una quantitat de records, escenes inconnexes, mals moments, d'altres bons... Record aquelles cares que vaig conèixer i aquelles persones amb les quals vaig compartit tantes i tantes coses: la quantitat de llocs on he estat, aquells viatges en vaixell interminables... quantes i quantes coses tenim per contar els antics als nostres nétx, però, a vegades no ens ho deixen fer, els avorrim. Si ens fessin cas? Molts de pics no tornariem a caure en els mateixos errors, però és llei de vida i cada un l'ha de viure, i passat per moments dolents i moments bons, i això serà això generació rera generació, sense que ningú mai no hi pugui posar remei. En aquesta edat anomenada per tots, la tercera, reconeixem des d'enfora les persones amb bones intencions. I el mateix ocorre al contrari. Podem jutjar sense equivocar-nos, ja estam tots aler-

tats! Així i tot, però quina gran veritat és allò que deia Chaplin: «A la vida només hi ha aficionats». Ho he pogut comprovar, és tan curta que no n'hi ha per a més.

Antonia Alzamora Mas

OCUPACIO

Què és això? Què és això que sent amb tanta força dins el meu cor?

Es odi? Sí, és odi, és odi cap a aquella gent que ens ho està ocupant tot, és odi cap a aquella gent que ens treu fora de la nostra terra, que ens pren la cultura de les mans, que ens pren la llengua, que ens pren la personalitat pròpia, fins ja no saben qui som, ni què sentim. A on és allò que els nostres avantpassats ens deixaren? Ho estam perdent a poc a poc, però arribarà un dia en què ja ho haurem perdut tot, i què farem. Ho tornarem a cercar? No, no ho farem, deixarem que els altres ens manipulin, que els altres ens «transformin», ja no podrem ésser una terra lliure, amb una cultura i



una llengua pròpia. Ja no serem més que un grup de persones sense identitat, sense una terra de la qual poguem dir: «Es meva», sense res que ensenyar als nostres descendents.

Haurem perdut tot el que els nostres padrins ens ensenyaren, haurem perdut la nostra història i el nostre estendard.

Ens ho estam ocupant tot però no hem de deixar que ho facin, hem de lluitar per defensar les nostres arrels.

A poc a poc el nostre futur va desapareixent, la nostra llengua s'està perdent, com a l'Alguer on tan sols els vells, i segons quins, sabem parlar la nostra llengua.

Ens imposen una llengua estrangera que ens fa ésser diferents. Es necessita unitat per defensar la nostra terra.

Francesca Maria Roca Verdera

LES PLATGES DEL NOSTRE ENTORN

Quasi totes les platges són contaminades a causa dels fems i de moltes altres coses. A mi, com a moltes persones, no ens agrada anar a nedar a les platges de tan brutes com són. De cada dia que passa són més contaminades i jo trop que hauria d'ésser a l'inrevés.

Hi ha dies que les ones duen moltes algues i aquestes algues queden a l'arena i això fa

mal efecte, però això no preocupa la gent fins que es produeixen i fan olor. A «Cala Gamba» hi ha muntanyes d'algues i ningú les lleva, però segons quins dies crec que molta de gent donaria qualsevol cosa perquè no hi fossin.

Les platges de S'Arenal no és que siguin molt brutes però tampoc són molt netes. Supòs que molta de gent, sobretot els estrangers, qualque vegada han tengut mal a la pell per culpa de l'aigua. L'arena també és bastant bruta i això és molt perjudicial. Si les platges fossin ben cuidades, tot això no passaria.

Hi ha una frase que diu «No és més net qui lleva la brutor sinó qui no enbruta» trop que té tota la raó. Però qui és qui respecte aquesta frase, si hi ha molta de gent que no la coneix? Una de les coses que s'haurien d'evitar són els bronzejats perquè l'oli que duen, a més dels colorants, embruta part de la mar i qui és qui el du dins l'aigua?: l'home. Això vol dir que part de la culpa la tenim nosaltres encara que no ho volgем reconèixer.

Margalida Martínez Gregorio

«ELS FEMS A LA MEVA BARRIADA»

La meva barriada com que és a prop de la platja, té molts de turistes que no es preocupen de res i embruten molt els carrers. Fins i tot, el meu barri té uns grans conte-

nedors per posar-hi els fems, però ni així deixen d'embrutar-lo.

També, els que viuen aquí embruten el carrer amb els fems, perquè deixen bosses per tot, menys on pertoca, que és en els contenidors.

Si tots volguéssim tenir un barri net, hauriem de fer moltes coses, com per exemple:

A) Posar més interès i no embrutar-lo amb pappers.

C) Si veim un paper, unes bosses o altres coses per terra, agafar-ho i tirar-ho a la papera.

Amb tot això es podria tenir un barri molt millor.

S'Arenal, que és on visc jo, té molta platja, i per això hi venen molts turistes que compren coses típiques de Mallorca, com les ensaïmades, però que quan ja les han menjades tiren la capsa al camp o a qualque lloc molt poc adequat.

Però si tots els turistes (i els que no ho són), tot quant embrutassin ho fessin net, res no passaria.

També es tiren coses a l'aigua, i tots el fems que hi ha a la mar van a la platja. I si es tiren vidres, un nin es pot tallar i fer-se mal.

A més a més la mar es contamina i els peixos moren.

I si no es rasol aviat aquest problema tots els llocs de l'illa seran plens de fems.

Natàlia Llaneras Barrio

La vaga d'ensenyants

Isabel-Clara Simó

Diu que el prestigi d'un país es mesura per la quantitat de premis Nobel i de medalles olímpiques que es capaç d'assolir. I em sembla bé, si és que parlem de «prestigi». Però si parlem de benestar, de progrés, d'estabilitat, crec que els termòmetres més indicats són la sanitat i l'ensenyament, dos sectors tradicionalment menyspreats a l'Estat espanyol. Es tracta de sectors que no «produeixen», i que no atorguen «prestigi», però que, quan funcionen bé, es tradueixen en benestar social.

Ara mateix estem vivint uns moments d'agitació en el món de l'ensenyament i hem pogut llegir i escoltar una actitud hostil o obstinada per part de l'Administració i, el que és pitjor, una certa malfiança de la societat. Jo mateixa, com a ensenyant, he tingut i tinc la sensació que aquesta societat només em demana que actuem com a *guarderia*, com a *aparcament* d'uns fills i filles que farien massa nosa a casa. Quan els joves s'avorreixen ho fan d'una manera estentòria, amb tota la vitalitat que els bellugueja a dintre. Breu: es fan insuportables. La vaga d'ensenyants aporta malhumor i desfici a les famílies. Com que, a sobre, només saben que «fem moltes vacances» i que «suspenem» moltíssim, creuen que ja estem bé com estem.

Amb uns sous esquifits, uns mitjans irrisoris, nuls estímuls a la nostra tasca, interlocutors que semblen sords i un status humiliant, vivim en un estat d'irritació que esclatarà periòdicament.

III Concurs de Redacció

Escola pública des Coll d'en Rabassa

Organitza

S'Arenal
de Mallorca

Patrocina



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

EL COLL D'EN RABASSA...

El Coll d'En Rabassa és un barri que pareix un poblet petit, i com tots els altres té coses dolentes. Es molt animat: la gent surt al carrer, es passeja,...

Hi ha molts turistes que vénen pel sol, però després es desanimen quan veuen les platges, un poc brutes, l'olor de la fàbrica de gas (GESA), el renou dels avions en passat tan ras; però també s'animen en veure el bon temps que fa, «la bolera», els bars...

Ara vos contaré la història d'uns turistes que varen venir a passar les vacances al Coll d'En Rabassa. Just quan varen arribar i varen devaluar de l'avió, del primer que es varen fixar va ésser del bon temps que feia. Després se'n varen anar tot d'una cap a l'hotel (que era devora la platja). Anaven molt emocionats per veure la platja, però quan la varen veure varen quedar... amb algues per tot, bruta... Però no es desanimaren tant i varen pensar que ja trobarien unes altres coses per divertir-se. I així va ésser, perquè el mateix vespre, encara que estassin cansats, es deixidiren per anar a donar una volta. S'ho pasaren molt bé: jugant a bitlles a «la bolera», xerrant als bars, passejant-se...

Varen passar un parell de dies, i ja es començaven a cansar de ver cada vespre el mateix i a més a més hi havia dies que quasi no podien respirar pel gas de la fàbrica, i no podien dormir amb el renou dels avions. Al dia següent se'n tornaren al seu país un poc disgustats.

Hi ha coses que no es poden arreglar (el renou dels avions, algun escapament de gas), però n'hi ha que sí, com per exemple: la Torre d'En Pau.

Joan Lluís Camps
Durán

EL MEU BARRI

El Coll d'En Rabassa és el meu barri. Fa nou anys que hi visc. Quan vaig venir, tenia 4 anys, i era molt petita.

Vaig al col·legi públic, i hi he anat sempre.

El barri m'agrada, malgrat que hi ha molts pocs centres esportius, zones verdes i pocs llocs de divertiment. Li falten moltes coses. Es molt tranquil, en alguns llocs. Té tots els serveis comercials, botigues de tota classe. Aquí hi viu molta gent, però no hi ha molt d'ambient. Tan sols «Cala Canta» i «La bolera», tenen una mica d'ambient a l'estiu perquè a l'hivern és una mica avorrit, perquè és un barri un amicador.

Eva María Sancho
Vélez

EL BARRI DEL COLL D'EN RABASSA

El barri del Coll d'En Rabassa està situat entre El Molinar i Ca'n Pastilla. En part és un barri que està bé, però en part és una porqueria, (xerrant així), perquè tenim al costat l'aeroport, la fàbrica d'electricitat, molts de cotxes, etc., etc... Sols a l'estiu es torna més divertit perquè venen molts d'estrangers i s'els pot fer moltes de bromes i ocm que no t'entenen no et diuen res.

A mi la temporada que més m'algrada és l'estiu i la que menys és l'hivern.

A l'hivern no hi ha res de bo, per la platja està tot tancat i a l'estiu tot està obert i és més divertit.

També tenim el «Continente» a on molta gent va a fer la compra. Per això hi ha molts de comerços que estan enfadats perquè «Continente» els lleva la gent.

Jo crec que amb això es defineix bastant bé com és el Coll d'En Rabassa.

Josefina Seguí
Albaladejo

EL COLL D'EN RABASSA

El Coll d'En Rabassa és un barri d'allò més singular. Tenim una platja tan neta, gran i sobre tot ben olorada, també compta el meu barri amb un gran Centre Cultural on tots els joves i vells poden anar a divertir-se. I fins i tot tenim un ambient d'allò més natural; no hi ha fums de les fàbriques de GESA, ni depuradores amb males olors, però vivim com podem.

El meu barri malgrat tot és un bon barri. Els al·lots es diverteixen en el local o per «Sa bolera» amb aquelles motorasses, i els vells de tant en tant fan qualcuna excursió.

Crec que si el meu barri fos perfecte com tots desitjam ja no seria el Coll d'En Rabassa, seria una altra cosa, i no ens podríem queixar de res. Seria molt avorrit. No és així?

M. Neus Florit
Company



IV Trobada d'Escoles Mallorquines a Sóller

Jaume Albertí

Dia 7 de maig, dissabte de Sa Fira, es celebrarà a Sóller la IV Trobada d'Escoles Mallorquines. Més de 60 escoles de la nostra illa protagonitzaran una jornada de treball i germanor entorn d'una lluita i un ideal: que el català i la nostra cultura estiguin presents a les escoles en totes les activitats instructives, comunicatives i educatives.

L'any 1984 es reunien a Lluc les primeres nou escoles que iniciaren ensenyament en català: Mata de Joc, Escola Teix, Escolania de Lluc, Rafal Vell, Campos, Gabriel Alzamora, Lloret, Montuiri i Deià. Aquesta primera Trobada fou una empenta des de totes elles, des de la seu de l'Escolania de Lluc, i empenta dels mestres de la C.E.N.C. (Comissió per a l'Ensenyament i Normalització del català), un col·lectiu que ha duit a terme una tasca constant fins avui.

Aquesta IV Trobada de maig vol insistir, una vegada més, que la labor no s'ha acabat, que només just acaba d'iniciar-se. No hem d'oblidar que si avui la labor s'ha començat a escampar a seixanta escoles és degut principalment, i quasi exclusivament, a la labor anònima i sense defallir d'uns professionals de l'ensenyament conscienciats, que des de les darretes del Franquisme, passant per l'esdeveniment de la Democràcia i la nostra Autonomia, han hagut de substituir la manca d'iniciatives o les traves de les institucions.

Des de la Vall de Sóller, es vol llançar un missatge de cos, d'unió, de suma. Aqueta comarca ha aconseguit que set escoles damunt deu (Deià, Fossaret, Sant Vicenç de Paul, L'Horta, Ses Marjades, Es Puig i Port) treballin en la nostra llengua, una llengua que necessita ser totalment present entre els infants, puix el dia de demà seran ells els qui hauran de defensar i escampar la nostra mallorquinitat.

Des d'aquestes línies volem entusiasmar a tot mestre a sumar-se a la IV Trobada. Exposicions, actes, reivindicacions i bulles vos esperen; amb el desig que tots junts ens animen a continuar o iniciar una labor que dona i/o donarà camí principal a la professió. La C.E.N.C. en serà guia i el Consell Insular i Ajuntaments de la comarca en seran suport.

Gràcies diari de «S'Arenal»

José Manuel Moya
Salleras

La taula rodona sobre el polígon industrial va aixecar molta polèmica.

Xafarderies

Dia 15 d'abril obrirà l'Aquacity, La Ciutat de l'Aigua de S'Arenal. Dia primer d'abril, haurà obert el Bingo de S'Arenal. Dins aquest mes d'abril, obriran centenars d'establiments que han estat tancats durant l'hivern.

Polígon de Serveis a S'Arenal, Polígon de Serveis a Lluçmajor. Els areners estiren cap aquí i els llucmajorers estiran cap allà. La solució és fer un polígon a cada poble i tots contents. Pareix que la classe política el vol a Lluçmajor, tanmateix són els empresaris els qui han de decidir on volen instal·lar el seu negoci i si l'Ajuntament asenyala el polígon a un lloc que no agradi a l'empresariat el polígon serà un fracàs total. El batle i els regidors feren be d'escoltar a l'empresariat, però per fer-los contents a tots només hi ha la solució abans esmentada: dos polígons.

A Bellavista i a Cala Blava hi ha molts de clots. Ara que S'Arenal està ben asfaltat seria bo donar un poc d'atenció a aquestes urbanitzacions. Bellavista, tanmateix no està urbanitzada ni res, als veïns als agradaria tenir llums als carrers, aigua corrent i altres comoditats bàsiques a qualsevol nucli urbà.

La vice-president del CDS de Lluçmajor va saber pels periòdics la dimissió de 9 directius del comitè del partit de'n Xim Rabasco. Lo pitjor és que la vice-presidenta no sab si ella forma part dels dimittits perquè no ha estat convocada a cap reunió.

Hi ha rumors de que l'Escola de la Porciúncula vol esser escola catalana el curs vinent. Tant els frares com el claustre de professors, associació de pares i alumnes saben que les escoles d'elit seran les catalanes a aquesta terra i no volen perdre el tren. A la part de Lluçmajor de S'A-

renal, saben que hi ha mestres molt interessants en fer una de les dues escoles catalanes però se troben amb l'inconvenient de tenir molts de mestres forasters.

Una Gala Benefica a favor del Projecte Home va organitzar aquesta setmana passada el dinàmic Gregori Iturregui, cap de marqueting de les discoteques Zorbas, Kiss i Joy. Pareix esser que enguany hi haurà diàleg entre els discotequers, diàleg enlloc de les pallisses i bregues d'anys passats. N'Iturregui ens contà que demanaran als nostres ajuntaments, a S'Arenal en tenim dos per falta d'un, unes hores i uns llocs on repartir propaganda a fi de molestar i embrutar menys que anys passats.



La segona vida

He dit diverses vegades en aquesta secció que els alemanys no paren. La seva activitat s'explica per motius culturals i econòmics. Sembla entrar en aquesta segona raó el fenomen que ara explicaré i que l'*Spiegel* explica amb tot detall.

Cent mil pensionistes germano-occidentals han triat Mallorca per estació d'hivern: l'anomenen la Florida balear. Al crit de "fora d'aquí!", quan arriben el fred, la neu i el gel, homes i dones de més de 65 anys surten del país i se'n van al paradís del sud. Sovint són els fills els qui els paguen el viatge i, fins i tot, l'estada, que no cal que superi la irrisòria quantitat de 200.000 pessetes per tres mesos, gràcies a grans companyies com TUR i NUR.

A Mallorca no només hi troben un bon clima, condició fonamental, sinó que hi poden viure en comunitat, desocupadament i amb distraccions. El fet de ser tots gent d'edat, no sols no és un inconvenient, sinó un avantatge: no cal fingir que s'és jove i poden ser tan joves com desitgen, deslliurats del seu estatus d'a-



La vida dels pensionistes alemanys a Mallorca, una postal

via o d'avi. No és infreqüent, per tant, que es produeixin relacions d'amants, que si no es legalitzen és perquè perdrien les pensions.

Ells combinen el sistema de vida germànic amb el mallorquí. Es lleven a les 7.30

—amb gran desesperació dels cambrers locals— amb l'eslògan "qui es queda al llit i s'abandona està perdut". Van d'excursió, segons el seu criteri o el de la companyia, que té guies que són pensionistes que s'hi han especialitzat. Per

exemple F. Mayer, de 78 anys, que porta grups per camins que ell mateix ha descobert, o H. Heinrich, que fins i tot ha publicat un llibre d'excursions per l'illa.

Si no van d'excursió fan classe: de castellà, gimnàstica, ioga, etc., o juguen a la petanca, cartes i altres jocs. A la tarda, els cafès, naturalment alemanys, s'omplen d'aquests alemanys que no volen res més que café alemany i pastissos alemanys, de la mateixa manera que han menjat xucrut amb peus de porc i embotits del seu país.

I això no és tot: han creat cors, on poden posar en pràctica el gust nacional pel cant, el sentiment de comunitat i l'emoció, o fan concerts amb instruments que ja dominaven o que ara perfeccionen. Els altres, després d'aprendre el boogie, la rumba, la samba i el pas-doble, els ballen animadament, s'enamoren i acaben al llit, sols o aparellats.

Aquesta és la postal. Massa bonic per ser veritat. Però és més bonic que restar a casa amb fred, o que no saber què vol dir tenir pensió.

Petits anuncis

Aquests anuncis poden ser remesos a la nostra redacció, Camí Canteres 132. Tel. 265005 i a totes les agències de Publicitat.

Cada paraula, 10 pessetes.

BORSA IMMOBILIARIA

URGEIXEN PISOS PER LLOGAR. FINQUES AMENGUAL.

Sant Cristofol, 16.
Tel. 269250.

TRASPAS floristeria platja. Exclusiva Interflora. A convenir. AMENGUAL. 269250.

OCASION, TRASPAS Hamburgueseria a S'Arenal per no poder atendre. 3.000.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

PISOS I XALETs per llogar a la comarca de S'Arenal. FIQUES SASTRE BARCELO Carrer Milà, 15. Tel. 260649. S'Arenal de Mallorca

CRISTALLERIA TORRES

VIDRES, CRISTALS, MIRALLS, MARCS, ALUMINI ...

CARRER LISBOA, 35
TELS: 266517 - 491785
S'ARENAL DE MALLORCA

CAN PASTILLA, xalet 3 dormitoris, amoblat, bany, terrasses, telèfon, aparcament, vistes, jardí. AMENGUAL 269250.

CALA GAMBA, pis 2 dormitoris a estrenar, completament amoblat, vistes bahia. 40.000 ptes. AMENGUAL 269250.

XALET 3 dormitoris, amoblat, garatge, jardí, zona tranquil·la. 50.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, pis amoblat, 3 dormitoris, rentadora, vistes a la platja. 35.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

PER CAMVI de residència veng xarcuteria en ple rendiment a S'Arenal de Mallorca. 6.500.000 ptes. Facilitats. Tels. 492260 - 291889.

TRASPAS BOUTIQUE a S'Arenal, prop de la platja, bon estat, preu a convenir. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, magatzem 250 m², ben situat, traspàs. 300.000 ptes. Lloguer: 70.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

LLUCMAJOR, casa 2 dormitoris, amoblada, corral, garatge. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL, apartament per a 3 persones, amoblat, terrassa, per mesos. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

CA'N PASTILLA, estudi amoblat, bany, cuina, terrassa. 25.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

PALMA NOVA, xalet 3 dormitoris, dos bany, amoblat, dues terrasses, rentadora. 75.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

S'ARENAL: Primera línia, quart pis, amoblat, 3 dormitoris. 400.000 ptes. AMENGUAL: 269250.

S'ARENAL, pis 2 dormitoris, amoblat, terrassa, totes les despeses incloses, tot l'any. 36.000 ptes. AMENGUAL 269250.

S'ARENAL, pis 3 dormitoris, amoblat, rentadora. 55.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

LOCAL 30 m². a S'Arenal, terrassa. 30.000 més IVA. AMENGUAL. 269250.

AVDA. ARGENTINA, pis 4 dormitoris, amoblat, dos bany, cuina. 35.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

CONTESTADORS AUTOMATICS, telèfons sense mans, telèfons sense fils. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Tel. 263423.

ESPORLES, casa amoblada de luxe, 3 bany, rentadora, 3 ximenees, telèfon, terrasses. 150.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

COMPRARIA solar d'un milenar de metres, entre S'Arenal i Ca'n Pastilla. Tel. 653363.

CERC PLANTA BAIXA a S'Arenal. Tel. 263423.

BENDINAT, xalet adossat, claus en ma. 13.650.000 ptes. Facilitats. 410522, hores de menjar.

TRASPAS LOCAL de 250 m² a l'altura del balneari 8 de S'Arenal, per tres milions de pessetes, lloguer 70.000 ptes. Tel. 261671.

PALMA NOVA, apartament 1 dormitori, terrassa, sofà llit. AMENGUAL. 269250.

PALMA, zona Institut. Pis preciós, semiamoblat, calefacció. 80.000 ptes. AMENGUAL. 269250.

SERVEIS PROFESSIONALS

INSTAL·LACIONS SANITÀRIES i reparacions. Servei ràpid. Tel. 263493.

LA PERRUQUERIA BEGUIN necessita una aprament d'esteticien. Tel. 269073.

FERRERIA DE N'ANTONI SEGUI. Ferro i alumini. Carrer de Castillejos, 53. Tel. 262592. Coll d'En Rabassa.

PINTOR-RETOLISTA, façanes, furgonetes, tendals, cristalls. TALLERS LLUMS. Tel. 265616.

PLANXISTERIA, pintura, mecànica. Taller "SAN FRANCISCO". Camí de Son Fangos. Tel. 490314. Es Pil·lari.

MOBLES DE TOTA CLASSE, bon preu i bon tracte. MI MUEBLE. Exercit Espanyol, 6. Tel. 261629.

INSTAL·LACIONS elèctriques i sanitàries CEJU.CB., instal·ladors oficials de gas ciutat, propà i butà. Carrer Marqués de Tenerife, 77. Tel. 242593 - Son Ferriol.

TELEVISORS, vídeos, radio-cassettes, arreglam. ELECTRONICA J. GARCIES. Carrer Francesc Frontera, 10. Tel. 264335 - Coll d'En Rabassa.

MATERIAL DE CONSTRUCCIO, rajoles i pavimentació. JOSEP MARTINEZ. Carrer Canonge M. Rotger, 9. Tel. 260091.

TINTORERIA CALTOR. Netetja de catifes, mantes, cortines, cobertors i tota classe de peces de vestir. Carrer Torrent, 9 - S'Arenal. Tel. 265447.

PAPERERIA CERVERA. Material escolar i d'oficina. Llibres de comptabilitat. Cardenal Rossell, 82 - Coll d'En Rabassa.

PNEUMATICS BRASIL, pegats ràpids, bateries, correjes de ventilador, canvis d'oli, greixar. Carretera de Manacor, 391 - Son Ferriol. Tel. 270645.

MECANICA GENERAL, equilibrats i netetja de motors. TALLERS VIDAL. Carretera de Son Fangos, 280. Tel. 262048 - Es Pil·lari.

CRISTALLERIA TORRES. Carrer Lisboa, 35 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266517.

ARREGLAM rentadores, màquines registradores, ràdio-cassettes de cotxes, porters electrònics. ELECTRONICA EL GAUCHO. Carrer Mallorca, 2. Telèfon: 263423.

TOT INFORM. Comptabilitat per ordinador, assessoria fiscal i jurídica. Trasmemo, 36. Tel. 268450.

NEUMATICS SON FERRIOL, equilibrats de rodes, canvi de rodes i pegats. Avinguda del Cid, 73. Tel. 413155 - Son Ferriol.

MAGATZEM DE PINSOS, adobs i cereals. Distribuidor de pinsos PIEMA. Avinguda del Cid, 77. Tel. 243725 - Son Ferriol.

AQUARI. Tintoreria i bugaderia. Neteja en sec i en banyat. Edifici Sometimes, local, 85. Tel. 268163. Avinguda de Son Rigo, 26. Tel. 266907 - S'Arenal de Mallorca.

MATRICULA OBERTA. Col·legi Francesc de Borja Moll. Preescolar, EGB, Menjador. Carrer dels Tamarrells, s/n - S'Arenal de Mallorca.

NEUMÀTICS SERVERA

MUNTATGE, REPARACIÓ I EQUILIBRAT DE RODES. SERVEI I VENDA PEGATS RÀPIDS DONAM 2.000 PESSETES PER LA BATERIA VELLA DEL SEU COTXE SI EN COMPRA UNA DE NOVA. CARRER ILLES PITIÜSES, 4 TEL.: 263663 COLL D'EN RABASSA

METALURGICA S'ARENAL. Reixats, barandilles, ferro forjat, treballs en alumini per a obres, soldadura elèctrica i autògena, treballs al torn. Pere Canals i Quetgles. Carrer Menorca, 10. Telèfon: 263910 - S'Arenal.

DONA de 41 anys, s'ofereix per fer neteja a 500 ptes. l'hora a la comarca de S'Arenal. Tel. 491493.

BORSA DEL MOTOR

SI DESITJA UN COTXE nou de la nostra gamma, vingui i en parlarem. AGENCIA OFICIAL RENAULT. Tel. 413867 - Son Ferriol.

OPEL CORSA CITY, PM-AH, veng amb facilitats. Tel. 278603.

VOLKSWAGEN POLO, Ford, Supercinco, Fiat Uno. Veng amb facilitats. Tel. 278603.

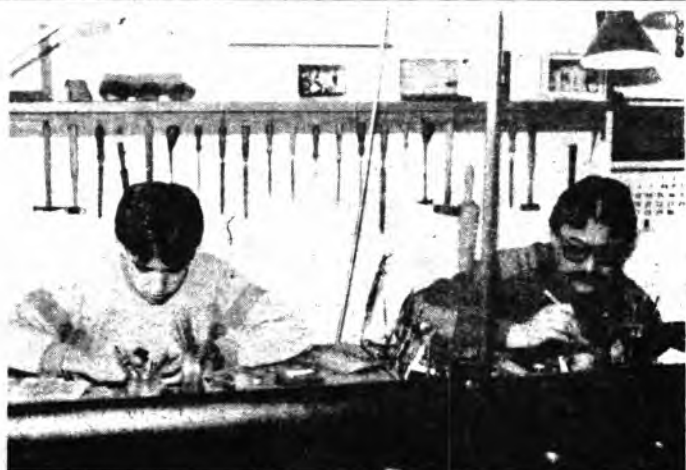
R-18 quasi nou. PM-AD, veng amb facilitats. Tel. 278603.

CRISTALLERIA EL ESPEJO

VIDRERES EMPLOMADES, GRAVATS ARTÍSTICS, VIDRES DE SEGURETAT, TANCAMENT DE GALERIES AMB ALUMINI I CRISTALL, VIDRES I MIRALLS EN GENERAL, MAMPARES DE BANY. CARRETERA DE MANACOR, 426 CASA BLANCA - TLF.: 249039

TALLER DE JOIERIA

KLAUS



JOIES NOVES, REPARACIONS, CANVI DE MODELS. TREBALLAM EL SEU OR VELL
CARRER BERLIN, 14 TEL.: 26 98 64
S'ARENAL DE MALLORCA

JO ESCOLT

Ràdio Mediterrània FM

104.4
88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108
la que parla com tu!

ELECTRÓNICA S'ARENAL
VENTA I REPARACIÓ
TV - VIDEO - HI FI
TEL: 265774

Petits anuncis

VENDES

LLIBRERIA DE VERD EN BLAU. Llibres en català i en castellà. Especialitat en lectures juvenils i infantils. Comandes de llibres en 24 hores. Avinguda del Cid, 56. Tel. 248360 - Son Ferriol.

VIATGES

VIATGES XALOKI. Bitllets de vaixell i d'avió. Telèfon: 267450.

VIATGES S'ARENAL. Billets d'avió i de vaixell. Vols xàrter. Crediviatge.

Lloguer de cotxes.

Reserves per telèfon i entrega de bitllets a domicili. Telèfons: 266673-261265. S'Arenal.

PERRUQUERIES

JAUME, barber de Ses Cadenes. Tel 262065.

PEPE ROMERA, perruquer de senyors. Tall a les tisores i a la navalla. Dofí, 4. Tel. 262856 - Ca'n Pastilla.

BLANCA Perruquera. Gran i General Consell, 36 - S'Arenal. Tel. 265109.

MIQUELLA PERRUQUERA. Neteja de cutis, manicura i pedicura. Carrer Mallorca, 3 - S'Arenal. Tel. 263423.

MAKA Perruquera. Pedicura i manicura. Botònic Germà Bianor, 19. Tel. 260756.

ENSENYANCES



C. BALEARES, 25-2
El Arenal

ACADEMIA BARCELO. Informàtica, banca, mecanografia, comptabilitat informatitzada, comptabilitat personalitzada, idiomes... Carrer de les Balears, 25-2. S'Arenal de Mallorca.

ANGLES, francès, alemany i, fins a deu idiomes, ensenyam a xerrar, llegir i escriure per 4.000 ptes. al mes. Carrer Marineta, 7 - baixos - S'Arenal de Mallorca.

GIMNAS IROY. Abans Chon-Ma II, Taekwondo, G. de manteniment, pesos, g. rítmica, jazz. Professors: Tita, Manolo Garcia i Domingo Pelàez. Plaça de Sant Marí, 6. Tel. 267994. Coll d'en Rebassa.

ANIMALS DE COMPANYIA

PRODUCTES PEL CAMP. pinsos, insecticides, animal de companyia. "PAJARRIA" S'ARENAL. Plaça dels Nins, 26, S'Arenal.

CLINCA VETERINARIA S'ARENAL. Dr. Daniel A. Magrini. Consulta al carrer Joaquim Verdader, 17. Dematins de 10 a 13'30. Horabaixes de 16'30 a 20. Tel. Clínica: 490153. Tel. urgències: 207919.

CONSULTORI VETERINARI. Carrer Exèrcit Espanyol, 23 - baixos. Tels. 491736 - 296097. De dilluns a divendres, de 17 a 20 hores.

RESIDENCIA I ESCOLA d'ensinistrament de cans. Venda de cadells. "CRIADERO LOS VALIENTES". Tel. 662136.

PERSONALS

SENYORA, comerç propi, elegant i atractiva. 40 anys, separada, amb una filla. Cerca senyor de bona posició d'una quarantena d'anys que sia amorós i no estigui gras. 209566.

SOM DE POBLE, finca gran, m'agraden els animals i la vida tranquil·la. Som viduo i tenc 56 anys. M'agradaria trobar dona tranquil·la a qui agradi viure a un poble, bona mestressa de casa. Tel. 209566.

TECNIC ENGINEYER, 43 anys, 1'72 d'alçada, presència excel·lent, tràmits de divorci, sense fills, voldria conèixer senyora educada per relacions serioses. 710087.

EMPRESARIA, 42 anys, divorciada, fills majors, sense cap mena de problema, negoci de pell, cerc senyor de 39 a 48 anys, treballador, bona persona, nivell cultural mitjà. 209566.

VIUDA funcionari d'alt càrrec, amb estudis superiors, vida acomodada, tenc 51 anys, em trobo tota sola, senyor interessat a formar bona amistat formal. 209566.

EMPLEAT ajuntament, fadrí de 34 anys, sóc peninsular i visc a Mallorca, 1'65 d'alçada, de bon cor, m'agrada cuinar, vull conèixer bona dona. 209566.

ATRACTIVA dependent, 34 anys, separada, un fill, feina estable, sense problemes econòmics, 1'65 d'alçada, voldria trobar home treballador i comprensiu. 209566.

TAXISTA de 30 anys, simpàtic, peninsular, 1'72 d'alçada, pes proporcionat, pis, cotxe, estalvis importants, amb idiomes, senyoreta d'uns 32 anys, preferible sense fills. 209566.

SEPARADA de 42 anys, bona presència, elegant 1'63 d'alçada, rossa, negoci propi tenda de pell, vull conèixer senyor educat amb bona posició econòmica. 209566.

FADRI de 32 anys desitja conèixer al·lota de 25 - 30 anys amb fins matrimonials. Telefonar a S'ARENAL DE MALLORCA. Tel. 265005.

AZAFATA, fadrina de 29 anys, un fill, elegant, 1'68 d'alçada, ben proporcionada, sense problemes, vull trobar un bon home fins als 38 anys. 710087.

INDUSTRIAL separat, fills majors independents, 57 anys, vida acomodada, embarcació, pis, xalet, cerc senyora de posició, sincera, amb cultura general. 710087.

ASPIRANT a universitària, 24 anys, simpàtic, agradable, 1'64 d'alçada, 54 quilògrams, voldria trobar jove senzill, bona persona i treballador fins als 32 anys per estimar-nos. 710087.

GASTRONOMIA

RESTAURANT CA'N TIA TALECA. Porcella rostida, xot rostit i altres especialitats. Presuposts per a bodes i comunions. Avinguda de Carles V. Tel. 660297 - Lluçmajor.

RESTAURANT - TORRADOR LLUCMAJOR. Xot i porcella rostida. Avinguda de Carles V, cantonada Carretera de Campos. Tel. 660489 - Lluçmajor.

RESTAURANT EL PESCADOR. Bona cuina mallorquina i espanyola. Si voleu menjar bé, anau on l'amo és el cuiner. Carrer de Sant Bartomeu, 13. Tel. 263443 - S'Arenal de Mallorca.

RESTAURANT AMEN-GUAL. Cuina econòmica. Carretera Militar, 171. Tel. 267896 - Ses Cadenes.

HOSTAL MARACAIBO, cuina mallorquina casolana. Devora les Escoles de Ca'n Pastilla. Tel. 263017.

RESTAURANT CASA JUAN. Especialitat en cuina espanyola. Internacional Golden Crown. Carrer de Sant Cristòfor, 3. Tel. 269988. S'Arenal de Mallorca.

CAFE CA'N REAGAN. Berenars i soparets. Lloc de trobada dels pagesos del Pla de Sant Jordi. Tel. 411266 - Casa Blanca.

LA PANOCHA DEL MACHO. Restaurant dirigit per l'antic propietari de "Paco el Macho". Cuina graciosa i salerosa. Carrer Grúa, cantonada carretera de S'Arenal. Ca'n Pastilla. Tel. 269219.

RESTAURANT SA BOLLERA. Cuina feta com Deu mana. Si frissau, no vengueu. Carrer Acapulco, 4. Sortida, n. 3 - Les Mervelles. Tel. 265188.

CAFETERIA SENON. Plats combinats, gelats i begudes a la vorera de mar. Avinguda Nacional, 22. Tel. 490005 - S'Arenal de Mallorca.

"PEQUEÑO MUNDO". Servei a la carta, cada dia manco els dimarts. Provi el nostre cabrit al forn, toston de Segovia, ossbuc, etc., etc. Buffets i tota classe de serveis a domicili. Batejos, bodes, comunions i dinars de companyonia, celebracions, etc. Son Garcia del Pinar, Coll d'En Rabassa. Tel. 268661.

RESTAURANT CARABELA. Cuina casolana. Carrer Salut, 24 - S'Arenal de Mallorca. Tel. 266205.

EL PARADIS DE L'HAMBURGUESA. Hamburgueses, salxixes i pollastres a l'ast. Marbella, 43. Devora el quarter de la Policia Nacional.

RESTAURANT DELFIN DORADO. Bodes, comunions, dinars d'empreses. Dini per un mil·lenar de pessetes. Carrer Joan d'Austria, 13 - Badia Gran.

OS CANTEIROS RESTAURANT. A casa galega do Ca'n Pastilla. Comidas e vinhos galegos. Av. Bartomeu Riutort, s/n. Tel. 262674 - Ca'n Pastilla.

BAR RESTAURANT ANDREU. Cuina variada i tapes. Sopars deportius i de companyonia. Carrer de la Grúa, 6 - Ca'n Pastilla.

CAFETERIA COSMOPOLITA. Pop a la galega. Peixos, marisc i carns. Vinhos da terra galega. Terra, 44 S'Arenal de Mallorca. Tel. 263099.

CA'N QUIRANTE. Cuina mallorquina. Sopes mallorquines, xot rostit. Tel. 265785. Sant Jordi.

RESTAURANT CA'N VERDERA, cada vespre manco els dilluns, obert de 19 a 4 de la matinada. Carrer Parcel·les, 52. Tel. 261057.

MENJARS CASOLANS



SOM ESPECIALISTES EN XOT I PORCELLA FEIM PRESSUPOSTS PER A BATETJOS, COMUNIONS I BODES APARCAMENT PROPRI ELS DILLUNS TANCAT AVINGUDA DE CARLES V - TEL.: 661117 LLUCMAJOR

RESTAURANT BRASILIA

BANQUETS DE BATETJOS, NOCES, PRIMERES COMUNIONS I FESTES SOCIALS

AVINGUDA DE BARTOMEU RIUTORT, ENTRE BALNEARIS 112

CA'N PASTILLA - TELS.: 26 01 19 - 26 45 63

ÒPTICA S'ARENAL

JA NO CAL ANAR A CIUTAT PER SES ULLERES O LENTILLES



TEL: 40 00 61
CARRER BERLIN, CANTONADA TRASSIMENO
S'ARENAL DE MALLORCA

S'Arenal de Mallorca
Telèfon: 265005.

EL MILLOR SUPORT publicitari de la seva empresa a la nostra comarca.

EUROSUN
GAT 1919
VIAGES S.A.

BITLLETS D'AVIÓ I DE BARCO

VOLS XARTERS
CARRER LISBOA, 22
TERMINAL AUTOBÚS
TELS.: 490013 - 490108
07600 S'ARENAL DE MALLORCA

S'ARENAL VIATGES

Billets d'avió i de vaixell
Vols xàrters.
Crediviatge.

Lloguer de cotxes.
Reserves per telèfon i entrega de bitllets a domicili. Amilcar, 16. Tels. 266673-261265. S'Arenal de Mallorca.

El fiscal demana 12 anys de presó pel «cebolla» acusat de narcotràfic

El Ministeri Fiscal ha demanat la pena de deu anys i un dia de presó, i multa d'un milió i mig

més una pesseta, per un delictes contra la salut pública, i una pena de dos anys, quatre mesos i un

dia, k una multa de seixanta mil pessetes, pel delictes de receptació d'objectes robats en

contra de Goro Salvador Santiago Heredia, «El Cebolla», que resideix a S'Arenal de Mallorca.

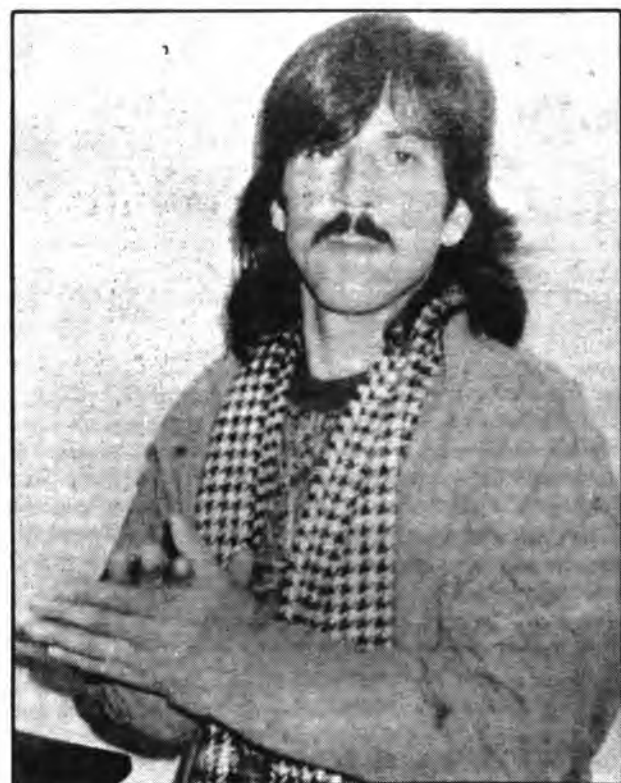
«El Cebolla» té unes quantes causes menors pendents, entre les que destaca el judi que se celebrarà aquest mes d'abril on se l'acusarà d'un altre delictes contra la salut pública, juntament amb quatre delinqüents més. Per aquest delictes el Ministeri Fiscal demana la pena de sis anys de presó menor i un milió de pessetes de multa. Ha quedat demostrat que «El Cebolla» ha quebrantat sempre, fins ara les promeses que havia fet de no reincidir, amb les quals havia aconseguit la llibertat provisional.

Juntament amb «El Cebolla», també s'ha jutjat a Miquel C. «Ali» i Gabriel M.M. «El Menda», acusats d'un robatori amb violència fet durant la matinada de febrer de l'any passat, a un supermercat del carrer Maria Antònia Salvà.

Miquel «Ali» va ser qui, amb l'ajuda de dos menors d'edat, va rompre el vidre del mostrador del supermercat. «Ali» va anar a demanar ajuda a un bar per poder carregar els objectes dins un cotxe. Aconseguí l'ajuda de Gabriel «El Menda». Robaren articles per valor d'unes dues-centes vint mil pessetes.

Posteriorment «El Menda» es dirigí a casa del «Cebolla» per vendre-li unes 20 botelles de whisky, cosa a la qual Goro accedí, pagant deu mil pessetes en efectiu i dues paperetes d'heroïna.

Després d'haver sortit de la casa, Gabriel va ser detingut per la Policia. Gràcies a la confessió de Gabriel, la Policia



muntà un servei de vigilància i sobre la mitja nit del 15 de febrer es presentaren en el domicili del «Cebolla», intervenint-li set paperetes, diners i una balança de precisió.

El Ministeri Fiscal acusa Miquel C. de dos delictes de robatori, mentre que Gabriel M.M. ho és per un sol delictes. Això es deu al fet que el primer entrà dues vegades dins l'establiment.



Les noces

José Alvarado

Es la primera vegada que Sebastià vesteix de frac. També és la primera vegada que porta una corbata nova de seda gris i uns guants grisos a joc.

Recent afaitat, ben pentinat i ben lacat, les sabatesnegres noves i brillants. La ratlla dels pantalons feta amb tirallínies... Qui diria que té més de quaranta anys? Jo no, és clar, encara que se li noti un poquet la panxeta i un poc de galamó, però...

Les noces són a les onze en punt.

Sebastià està emocionat. Unes noces són veritablement sempre emocionats, però quan un hi participa hi ha molta més emoció.

Falta poc perquè arribi

el moment. Hem d'anar depressa si no volem fer esperar la núvia.

La núvia! Què bonica!... Quin aspecte més virginal amb els seus vint anys i amb el seu vestidet blanc de tul... I amb el vel, i amb les flors de taronger, i amb els ulls ben rimelats, i amb la boqueta en forma de corc...

Bé! Que venien ganes de menjar-se-la... Però ara no, és clar. Sebastià es conforma amb depositar una única i casta besada damunt la galta de l'al.lota. S'ha de ser prudents.

Però, de totes maneres, ella envermelleix, tal vegada pensant en les moltes besadetes que seguiran a aquest primer, després quan sigui l'hora.

Visquen els nuvis!

Visca la núvia!... Crida la multitud engrescada.

Han arribat en un elegant cotxe negre, que sembla un mirall i va ornamentat amb molts llacets blancs i flors de taronger.

També arriben cotxes en abundància, amb caramells d'invitats, tots molts alegres i quasi tots d'estrena. El camí de la Porciúncula sembla una festa. Es una hermosa festa.

Amb les parpelles caigudes llànguidament, agafa la núvia el braç de Sebastià. Els pensaments de l'home estan un poc enterbolits. Es comprensible, un dia així. Aliè a la bulla dels mirons, pensa en el que ha estat la seva vida de fadrinot...

Com no se li va ocórrer pensar mai en com de deliciosa pot ser una vida a la llar compartida amb una dona jove, bonica i amorosa?

Bé, mai és tard si la ventura és bona.

A la fi acaba la cerimònia i surten els nuvis a l'atri. Ara ja són marit i muller fins que la mort o el jutge els separi.

Sebastià? Com? Però no és Sebastià qui es casa?

No, Home...! Què més voldria ell! Sebastià és el padrí... No veus que la núvia és la filla del seu germà?

Pareixes beneit!!

El nostre cos

Joaquim Soler i Ferret

Que jo sapiga, tots tenim un cos. I aquest cos és, en principi, alegria. Fins i tot quan les vellúries ens ajuden a acumular humilitat i arrugues, el nostre cos és, hauria de ser alegria. El que passa és que hi ha gent i col·lectius que, des de temps immemorials, a causa de la por a la mort del cos, s'han entestat a relegar la carn primer com a simple transportadora de valors etèrns, i després com a vulgar tiberi dels verms.

Hi ha una frase, que jo la trobo encantadora: «Si el cos ho demana...». Gairebé com si el cos fos un petit i tendre dictador al qual res no se li pot negar. Nosaltres sabem molt bé que l'únic que hem estat capaços de fer contra una brutal dictadura és esperar la mort del dictador. Jo, sincerament, prefereixo la ferotge dictadura del cos a la dels somnífers, ergo la droga. De vegades diem: «El cos és savi», jo no crec que sigui savi, el que passa és que obeeix els dictats de la clau genètica. I aquesta és una clau que l'home, amb la seva suposada intel·ligència superior d'animal racional, s'ha passat la història intentant trencar.

La pregunta, doncs, és: per què, si el cos és alegria, pot arribar fins a fer nosa? Doncs perquè és tanta, tanta, l'alegria que ens pot donar, que de vegades, inconscientment, hom sospita que no ho podrà suportar. O bé que la magnitud del plaer fa por. I crec que en el fons és una por al ridícul, i res més. Però què hi farem si hi ha gent incapaç de fer relaxament el ridícul al costat d'una altra ridícula anatomia!

El batle de Fraga vol que l'Estatut d'Aragó parli del català

Josep Segon /
Corresponsal

◆ LLEIDA. - L'alcalde de la localitat de Fraga, a la província d'Osca, el socialista Francisco Beltrán, vol que l'Estatut d'Autonomia d'Aragó reculli el català com a idioma propi de la zona limítrof amb Catalunya, entre les províncies de Lleida i Osca, a més del castellà, que és ara l'idioma oficial. Per això, Beltrán ha demanat una reunió amb tots els alcaldes i regidors socialistes i comunistes de la zona, on resideixen unes 70.000 persones que parlen majoritàriament en català.

La proposta surgeix perquè el govern aragonès ha creat una comissió per estudiar una possible revisió de l'actual estatut d'autonomia, on tindria cabuda la iniciativa de l'alcalde de Fraga. Aquesta franja de territori està forma-

da per les comarques de la Llitera, el Baix Cinca, la Terra Alta, la Matarranya i l'Alta i la Baixa Ribagorça.

Ja l'any 1983 es va signar un pacte, conegut amb el nom de Pacte de Mequinença, on la majoria d'alcaldes de la franja van demanar que a les escoles s'ensenyés el català als alumnes que ho sol·licitessin. A l'any següent, setze escoles de la zona i l'institut de Fraga van fer la petició.

D'un total de 3.384 alumnes, 1.353 van estudiar el català el curs passat, segons dades de la revista *Desperta ferro*, que s'edita en català a la localitat de Tamarit de Llitera i que és l'única que arriba a tots els pobles d'aquest territori. Les dades han augmentat aquest curs. El govern autonòmic d'Aragó edita també una col·lecció de llibres en català que porta el títol de *Pa de casa*.

INSTALLLACIONS
ELÈCTRIQUES
RUD S.A.
INSTALLLACIONS I
REPARACIONS
ELÈCTRIQUES. SOM
TECNICS EN
ILLUMINACIÓ DE
GRANS ESPAIS.
CARRER DOS DE MAIG, 27
TEL.: 263138
S'ARENAL DE MALLORCA



**CONSTRUCCIONS
I EDIFICACIONS
DE S'ARENAL, S.A.**

CONSTRUCCIONS I REPARACIONS
EN GENERAL

*
ESPECIALITAT EN CONSTRUCCIÓ
DE PISCINES
AMB EL SISTEMA «GUNIT»

C/. Cabrera, 18 baixos - Tel. 26 53 54 - S'Arenal (Mallorca)



Coll d'en Rabassa

A.P. aporta bones intencions però poques solucions als problemes

Ferran Guijarro

Els veïns del Coll d'en Rabassa mantingueren dies passats un col·loqui amb la «cúpula» d'Aliança Popular de Balears per tractar el tema dels problemes que afecten la barriada. A l'acte hi assistiren el president del Govern, Gabriel Canyelles, el president del Consell Insular, Joan Verger, els consellers d'Obres Públiques i d'Indústria, Jeroni Sàiz i Gaspar Oliver, i els regidors de l'Ajunta-

ment de Palma, Joan Fageda i Arturo Cadenas.

Aquest acte es va enfocar com una manera que els polítics d'AP coneixessin els problemes del Coll, més qu'esperquè aquests aportassin solucions, ja que la majoria dels problemes tractats no entraven dins les seves competències, segons indicaren.

Possiblement el més positiu que obtingueren els veïns dels polítics d'AP va ser el compromís de

Gabriel Canyelles de subvencionar amb unes cinc-centes mil pessetes el centre de la tercera edat, de caràcter privat, que s'està construint a la zona, i el de Joan Verger de posar grades i cobrir el poliesportiu del barri entreenguany i l'any que ve.

Una altra de les constants de la reunió varen ser els atacs a l'equip de govern socialista de l'Ajuntament de Palma, pels problemes d'olors de la de-

puradora número 2, assenyalant que s'havia engegat massa prest i per motius electoralistes, sent els veïns del Coll els que, ara, han de pagar-ne les conseqüències, o per no haver tengut una major sensibilitat en el moment de fixar les contribucions especials per obres a una barriada que ha de suportar un excés de serveis, en temes com l'aeroport, la central tèrmica, la depuradora, el Mercapalma, Son Banya, etc...

Les mans: instrument de salut

Avui s'ha dextiat a part un instrument de gran valor terapèutic: em referesc a les mans. El comentari que escolt de molts pacients és «ni tan sols m'han tocat», i això és una realitat. La major part dels professionals de la salut toquen el més poc possible els seus pacients. El tacte és el sentit que menys es valora actualment.

També és cert que actualment hi ha molta confusió envers les teràpies

manuals i envers els que la practiquen. Per exemple, una teràpia manual coneguda, el massatge, el seu concepte real ha estat deformat fins el punt que no se li doni la importància o el valor que es mereix, deixant-lo a un costat (em referesc al massatge mèdic-terapèutic, no a l'estètic ni a l'esportiu).

La meua tasca com a professional és informar que hi ha teràpies manuals molt eficients i senzilles que amb un

mínim de coneixement i pràctica poden ser útils en aquesta gran tasca que és la de lluitar per la salut, però que n'hi ha d'altres que requereixen uns anys d'estudi, preparació sòlida a la universitat de medicina i una formació continuada.

Les teràpies manuals són una sèrie de tècniques l'instrument de les quals és la mà, que s'usa per detectar i tractar múltiples anomalies de l'organisme. Aquestes anomalies

se cerquen de moltes maneres: a través del tacte de la pell, ja que aquesta reflecteix l'estat interior, l'estat muscular, contractures, rigideses, etc... a través d'el·l'observació i mobilitat articular o òssia, i un cop descoberta la causa, tractar manualment, descontractuant, desbloquejant, corregint aquelles disfuncions que estan alterant tot l'organisme. **Antoni Gutiérrez**

Rivas
C/. Bartomeu
Castell, 27

CONSULTA DE PEDIATRIA
EL DR. BERNAT ROIG I JANER
ANUNCIA
EL SEU NOU HORARI DE CONSULTA
HORABAIXES DE 5'30 A 7'00
DE DIMARTS A DIVENDRES
CARRER DE BERLÍN, 17 TEL.: 263522
S'ARENAL DE MALLORCA



CENTRE MÈDIC
MIRAMAR

Centre de reconeixement mèdic-psicològic,
per a conductors i caçadors.

MEDICINA GENERAL
Classes A-1, A-2, LCC, C, D, E
ACUPUNTURA

C/. Miramar, 9 - Tel: 490222

S'Arenal (Mallorca)

CENTRE MÈDIC
S'ARENAL
C.A.M.

Centre de reconeixement mèdic-psicològic, per a
conductors i caçadors.

Classes A-1, A-2, LCC, C, D, E.
Carrer de Miramar, 30 (davant el Club Nàutic)
Tel. 490067 - S'Arenal de Mallorca.



DEPARTAMENT DE HERBODIETÈTICA
DEL CENTRE TÈCNIC SANITARI ANTONI
GUTIÉRREZ

FISIOTERAPEUTA - NATURÒPATA COLG. N. 1908
PLANTES MEDICINALS - ALIMENT DE RÈGIM -
COMPLEMENTOS VITAMÍNICOS
CONSULTA: HORES CONCERTADES
CARRER BARTOMEU CASTELL, 27 - TEL: 490164
COLL D'EN RABASSA

Esbertades i altres coses

Cuida aquesta plana Tomeu Sbert



La taula rodona sobre el tema del possible polígon industrial o un centre de serveis de Llucmajor i S'Arenal fou interessant, encara que deixà les coses un poquet així com estaven. La veritat és que per part dels industrials, tant de S'Arenal com de Llucmajor, hi ha un interès perquè es dugui endavant la construcció d'una de les dues coses —polígon o centre de serveis—, o les dues a la vegada si això fos possible.

El que no està gens decidit és el lloc de l'emplaçament, encara que el Pla d'Ordenació diu que seria millor fer-ho a les instal·lacions de devers Ca's Rossos o Son Noguera.

Els ponents d'ela taula rodona foren Tomàs Garcias Oliver, tinent de batle d'Urbanisme; Julià Salleras Salvà, Julià Puig Manresa, Miquel Martí Truyols i pere Joan Llaneras Riutort, empresaris; Joan Miquel Catany, aparellador; Miquel Vidal Fullana, hotelier i representant del FEM-PLA, i Tomeu Sbert Nicloau, gerent de l'Associació d'Hotelers. El moderador va ser Jaume Alzamora Bisbal, director de la revista «S'Unió de S'Arenal».

Hi assistí, en qualitat d'oient, el batle, Joan Montserrat Mascaró, juntament amb altres regidors.

Torna Setmana Santa. Els actes religiosos que es faran a l'església de la Lactància, la Porciúncula i altres esglésies o capelles de la zona són molts.



Moment de la inauguració del Mercat de S'Arenal.

Setmana Santa, Pasqua, pau, fraternitat amor, dies entranyables en què crix l'estima familiar i l'amistat. Dies de reflexió, dies per ser millors, dies de perdonar.

—Uep! I tu pareixes un frare...

—Es lo que m'ensenyaren de petit. I crec que estimar i perdonar és llei de vida. Monseyor Escrivà deia: «Mai és més gran un home que quan està agenollat».

Els jugadors de truc de S'Arenal no tengueren sort a les eliminatòries finals del campionat de Mallorca. Tant els del «Tenis Son Verí», en Norat Salom i n'Antoni Morey, com els del «Bar Jardí», en Tomàs Hurtado i en Francesc Vizcaino, foren eliminats a les primeres de canvi.

—No dugueren trumfos a bastament, supòs...

—Homo, és que no basta dur trumfos, es trumfos s'han de jugar

així com toca. A més, allà, a Ciutat, hi arribaren es millors de tot Mallorca, i Mallorca és molt gran, mestre.

—I a més enrevoltada d'aigua per totes les bandes.

—De totes maneres, ets arenalers feren un bon paper i vanre vendre sa derrota molt cara.

—Uep! O es varen vendre...

—No, que hi posaren tot lo que tenien, però es contaris trucaven millor.

—Ja veuràs l'any que ve!

**

El campionat de Balears de Vela, de la categoria Optimist, enguany no es farà a S'Arenal com en ocasions precedents. El Club Nàutic S'Estantol organitzarà aquesta manifestació de la vela.

El president, Antoni Ginard Tereolló, i el directiu Andreu Amer estaven contents com uns al·lots amb sabates

noves, l'altre dia que eren a S'Arenal.

Uep! a veure si demà nam com se fa això...

Fou inaugurat el nou «Mercat Arenal». Manolo Rodríguez acudí en qualitat de batle pedani de S'Arenal en representació del batle de Llucmajor. Oferim una fotografia de l'acte inaugural.

Tant l'Ajuntament de Palma com el de Llucmajor estan repintant tots els carrers pels que fa a aparcaments, zones prohibides, zones autoritzades, reservades a hotels o altres herbes.

—S'estiu és aquí, mestre.

Acte inaugural musical a l'església parroquial de S'Arenal. L'acte del dia 20 fou magnífic. Actuació de «Joventuts

Musicals», coral juvenil que actuà sota la direcció de Concepció Oliver i Ferran Marina. Col·laboració especial de l'Ajuntament de Llucmajor i del Govern Balear.

Es celebrà un curset per a jutges i jurats de Regata a les instal·lacions socials del Club Nàutic Arenal, generosament cedides per la directia que encapçala Joan Miquel Catany, i coordinat per l'equip d'instructors del Col·legi Regional de Jutges i Jurats de Balears.

Els alumnes foren Manolo Medrano Bosch, Jaume Crespí Rullan, Gabriel Camps Serra, Joan Alvaro Paradelà Amer, Ferran Mir Quetgles, Josep Maria Garcia Barceló, nadal Comas d'Hevia, Mateu Riera Llopis, Francesc Lladrés Deia, Jesús Jaraiz Franco, Lluís Asensio Alcàzar, Antoni Clar Nadal, Sebastià Palmer Nadal, Nativitat Ferrer Roca, Sally González Vann, Bartomeu Joan Covas, Francesc Covas Servera i Joan Josep Bonet Sala.

Obtingueren títol de Jutge quatorze d'ells mentre que nou obtingueren el de jurat.

El curs el dirigiren els senyors Rosselló, Rotger, González i Patino (Tots ells titulars).

Un altre acte cultural al Saló de Congressos de l'Associació d'Hotelers. Aquesta vegada fou el pianista Greville Rothon, que interpretà obres de Chopin, Liszt, Beethoven i Debussy. Coordinació del Foment

de Turisme de Mallorca. Entrada gratuïta.

L'Associació Espanyola de Directors d'Hotel prepara una assemblea al Saló de Congressos del carrer Marbella, a les Meravelles, això des del dia 13 fins el 17 d'abril.

Cuida de l'organització i que tot estigui a punt en Bartomeu Martí Puigserver, de l'Hotel Calma de Ca'n Pastilla. En Tolo Martí és el delegat de Balears de l'esmentada Associació Hoteleria.

Una orde del dia molt ampla. Moltes ponències, assumptes delicats, màxim interès per assistir-hi. I és que s'han de tractar amb deteniment.

El director d'el'assemblea serà Angel ARanda, director general d'Innovacions Informàtiques», i Faustino Arjanilla, director de marketing.

Vendrà també el president nacional de l'associació.

—I altra gent, home. Això de la indústria hotelera va vent en popa encara.

—Això ho dius tu. Ells es queixen, i molt. Els hotelers diuen que la gallina dels ous d'or va morir va anys...

—I tu que creus que diran que hi guanyen molts de milions. Fotre, fotre d'estrúmbol...! I Hisenda, home...

I fins d'avui a quinze dies, estimats lectors.

Mare Nostrum
SEGUROS Y REASEGUROS
AUSTIN ROVER

AGENCIA D'ASSEGURANCES A S'ARENAL I PLATJA DE PALMA
ASSEGURANCES MARE NOSTRUM

Tota mena d'assegurances.

Aquest mes li regalamos l'assegurança per un any, comprant un cotxe AUSTIN-ROVER. Gestionau la qüestió a MARE NOSTRUM - S'ARENAL I PLATJA DE PALMA.

Plaça Major (mercat),
Tel. 265374 (S'Arenal)

Edifici Hotelers
Carrer Marbella, 39
Sometimes. Tel. 267654

José Antonio Hermida, Bernat Fiol i Ensenyat i Joan Comes i Moll, presidents de la Federació Estatal, Balear i Pil·larinera respectivament, de pentaca. Darrera d'ells la tripleta guanyadora del Campionat Estatal i de la Copa del Rei de Petanca, composta per n'Antoni Fluxà i Comes, Pere Fornari i Garí i Andreu Medina Ruiz. El president de la Federació Estatal, va venir expresament a Es Pil·larí per fer entrega de la preciada Copa de Sa Magestat el Rei.



Amb antics jugadors del S'Arenal i altres de nous que han sortit s'ha creat un equip de futbol amateur a La Porciúncula. L'entrenador és en Roman i en Pere Canals el president. Els sopars se fan al Club Esportiu de Son Verí.

Equip de petanca de les dones d'Es Pil·larí. Elles tiren bolles tots els dissabtes horabaixa a les diferents pistes de la nostra contrada.



Amb un bon sopar al Bar Central se va celebrar el final de Campionat de Truc al Coll d'En Rabassa amb assistència de 80 comensals. A la fotografia, moment de l'entrega de trofeus.

LAS MARAVILLAS

LLOGUER DE COTXES

CAR HIRE



Llaüt, 40 - Tel. 26 41 25
Les Meravelles
S'Arenal de Mallorca



IMPREMTA

Gràfic Art

Tipografia
Offset

SANT CRISTÓFOL, 116
TEL.: 26 89 64
S'ARENAL DE MALLORCA

CARNIQUES SEMAR, S.A.



SEMAR

EMBOTITS I CARNES FRESQUES
LLUCMAJOR - MALLORCA

CARRER REVEREND TOMAS MONTSERRAT, 6 - B
TEL.: 66.01.57



Alevins del Collerenc, van primers a la classificació.



Infants del Collerenc.



Benjamins del Collerenc, van segons a la classificació.



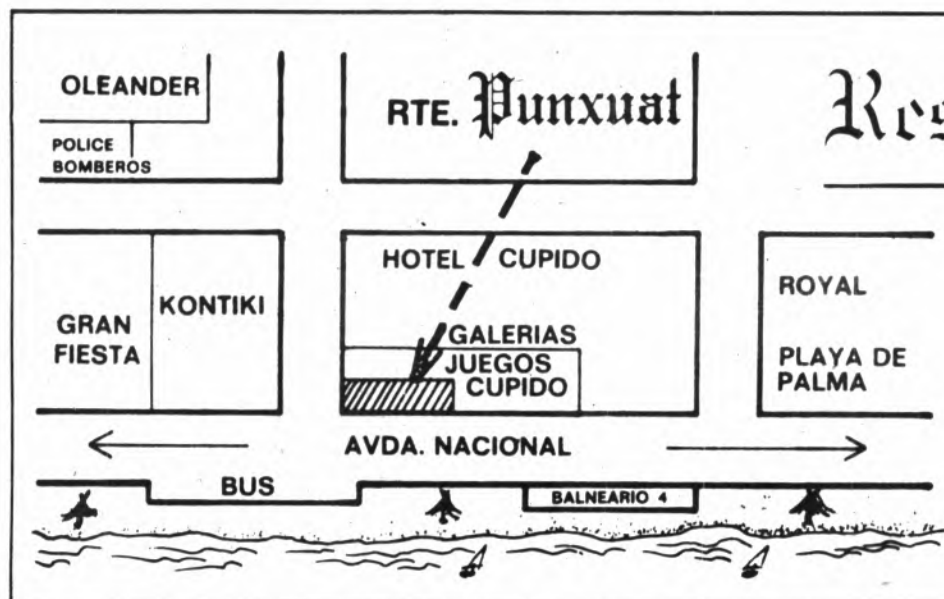
Bar Pou de Llucmajor, juguen al torneig del CIM en futbol d'empreses.



Benjamins del Collerenc Atlètic.



El Ca Na Paulina van dels primers a la taula classificatòria. Juguen al Torneig del Consell Insular CIM.



Restaurante

Punxuat

BONA CUINA MALLORQUINA

PAELLA - PORCELLA ROSTIDA - PEIX I MARISC
BONA QUALITAT A PREUS RAONABLES
AVINGUDA NACIONAL, 15 - GALERIES CUPIDO
TEL.: 264984 - S'ARENAL DE MALLORCA